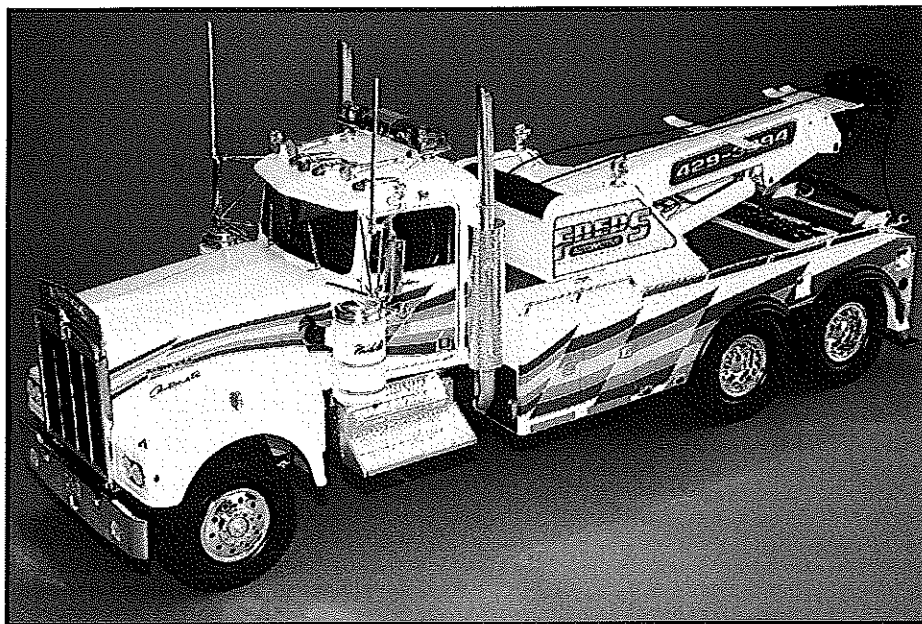


Revell Kenworth W900 Wrecker

07402-0389

© 2010 by REVELL GmbH & Co. KG.

PRINTED IN GERMANY



Kenworth W900 Wrecker

Als Wrecker nennt man in Amerika die wuchtigen, schweren Abschleppwagen mit ihren typischen Bergungsarmen, die rund um die Uhr ihren Dienst versehen. Die auch als Tow Truck bezeichneten Lkws nutzen Fahrgestelle der bekanntesten Hersteller wie Peterbilt, Ford, Mack oder Kenworth. Diese Firmen fertigen vorwiegend Haubenfahrzeuge, bei denen sich der Motor komplett vor dem Fahrerhaus befindet. Diese Conventions erfreuen sich großer Beliebtheit bei den Truckern, aber auch bei den Berge- und Abschleppunternehmen. Die typischen Kranaufbauten inklusive des technischen Zubehörs liefern Spezialfirmen wie die renommierte Firma Miller-Industries in Ooltewah, Tennessee, die die jeweiligen Trucks mit den Aufbauten versieht und unter individuellen Namen wie Champion, Eagle oder Challenger ausliefert. So auch bei dem als Century bezeichneten Wrecker von Fred Viohl, Eigentümer einer Autowerkstatt in Haverstraw, Bundesstaat New York. Viohl ließ sich von Miller einen Aufbau des Typs 1040 B auf seinen W900 montieren. Der dreistufige Kranausleger besitzt eine maximale Tragkraft von 40 Tonnen, unterstützt von zwei leistungsstarken Ramsey-Winden. Der dreiachsige W900 wird von einem 400 PS starken Dieselmotor mit Turbolader angetrieben, der sich unter einer nach vorne kippbaren Motorhaube befindet. Die großen Abschleppwagen fallen nicht nur wegen Ihrer imposanten Ausmaße, sondern auch aufgrund der meist phantasievollen Lackierung auf.

Kenworth W900 Wrecker

In America these massive, weighty breakdown trucks with their typical lifting cranes that see service round the clock are called "Wreckers". Also known as "Tow Trucks" they use chassis from well-known manufacturers like Peterbilt, Ford, Mack or Kenworth. These firms primarily make cab-behind-engine trucks. These "Conventionals" enjoy great popularity, not only with the truckers, but also with the salvage and towing firms. The typical crane superstructures, inclusive of technical equipment, are supplied by special firms such as the famous firm Miller Industries in Ooltewah, Tennessee, who fit out the trucks with the required superstructures and supply them under individual names such as Champion, Eagle or Challenger. The same applies to the wrecker called the "Century" from Fred Viohl, owner of a motor works in Haverstraw, New York State. Viohl had a Miller type 1040 B superstructure built on his W900. The three-stage crane jib has a maximum lifting capacity of 40 tonnes, supported by two powerful Ramsey winches. The 6-wheeled W900 is driven by a 400 bhp turbocharged diesel engine which is located under a bonnet that lifts up forwards. These large towing trucks are conspicuous, not only for their imposing external dimensions, but also for their fantastic paintwork.

Licence Text:

Kenworth and KW & design trademarks licensed by PACCAR Inc., Bellevue, Washington, U.S.A.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widersetzliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute réimpression ou duplication frauduleuse sera poursuivie en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Instrucciones falsas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta della Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Modell von Revell GmbH & Co. KG. verbleibt in deren Eigentum. Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir påstått for rettslig forfølgelse.
Produkcia i prova invecchiata firm Revell GmbH & Co. KG. Nelogoza podrobaknja jest zabranjena pod odgovornostima sudova.
Model, Revell GmbH & Co. KG. firmanin omiklykyl alinda imad edimimik. Kuvuma oykiri to kilitler mol-kamasa hakip edilecekler.
A forma készültje és a tulajdonság jelszava a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bírósággal üldözök.
Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Form herveordigt door en eigenaar van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.
Formas pe odobras e de proprietate de la Revell GmbH & Co. KG. Orice nca imitatie fara procesul juridicament este determinata la lei.
Modelen älvherhad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering behövs enligt lagen om upphovsrätt.
Forman er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som egnd har ejendomsret. Lovstraffigt efterligning er sagsgaet.
Модель изготовлен и принадлежит собственности фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконное подделки преследут и отоз в судебном порядке.
Η μορφή κατασκευαστηκε και περιηλε ιδιοκτησια της Revell GmbH & Co. KG. Ο παρανομος μιμησεις θα καταδικωνται δικαιοτικως.
Ter byl vytvozen firma Revell GmbH & Co. KG. e je jejim vlastnikvim. Proti nezakonny napodobovanim se bude postupovat soudni cestou.
Forma je proizvedena in ja vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlacana kopija bude pravno kaznjena.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

Dr. Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montage-schritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und feine Zahnlackeisen und Entgraten der Teile (2) Gummibänder, Klebefolie und Wischbalken zum Zusammenhalten der goldenen Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Seifenlauge reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstoff nicht auf die Abziehbilder besser haftet. Vor dem Aufkleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen (4) und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile austreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden (ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen). Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lötlackpapier andrücken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Point small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lima pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en solution savonneuse dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies adhèrent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres, mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de contact. Pincez les petites pièces avant de les détacher de la feuille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'aide d'un papier, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier absorbant.

NL: OPMERKING: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de randen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de goudkleurige onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vooraf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hecht. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen. Lijm dan sparsam op. Verwijder het chroom en de afbeeldingen van de contactvlakken van vooraf. Pinc kleine onderdelen vóór dat ze van het papier worden verwijderd (4) (5). Laat goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk deel afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier afdrukken.

Et: Atención: Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar los piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen el aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las decalcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente alineadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de contacto el cromado y la pintura. Pinciar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su soporte (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Remover las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y oprimirlo cuidadosamente con un papel seco.

It: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la laccatura dai pezzi (2), nastri elastici e collante da banco per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. togliere il cromo e la pittura dalle superfici di contatto. Pinnare i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e fargli aderire con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionserna noggrant innan du sätter modellerna samman. Varada delar är numrerade (1). V g beakta följden i monteringsinstruktionerna. Verktyg som du kommer att behöva är kniv och fil för att skrapa bort lakkerna (2), gummiband, tape och klämnings för att hålla samman de guldglänsande delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luft innan du sätter på ett lack och dekaler skall kolla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klisar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att hamna ihop. Måla de små delarna innan du avlägsnar dem från ramar (4) (5). Låt lacket torka tillräckligt länge innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekaler separat och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck lös med kläppapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal du læse vejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rekkefølgen af monteringsinstruktionerne skal overholdes. Nødvendige værktøjer: Kniv og fil til fjerning af lak og (2), gummibånd, tape og klæknings for at holde de guldglansende (3) enkeltdele sammen. Plastdele renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres, så maling og overføringsbillederne bedre kan holde. Inden påføres lim skal kontrollere om delene passer. Læg på limet sparsomt. Fjern krom og farver fra klæbeflader. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbillederne monteres skæres af enkeltvis og doppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skyv motivet fra papiret og tryk det fast med klæppapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μονταζιέρα για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "βλακαλό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των ζωγραφιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα μέρη ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Εφαρμόστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επεξεργασμένες επιφάνειες, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και όποτε συνιστά η συναρμολόγηση. Κάθε ξεχωριστό το κάθε μοτίβο των ζωγραφιών και ζωγραφίστε το σε ζεστό νερό για περί 20 λεπτά περίπου. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χάρτι, στο συγκεκριμένο σημείο και πιέστε το με το στυπτικό χαρτί.

N: OBS! Les instruksjonerna nøye før du begynner å sette modellene sammen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonene. Nødvendige verktøy: Kniv og fil for fjerning av lak og (2), gummibånd, tape og klæknings for å holde sammen de guldglansende (3) enkeltdele sammen. Plastdelene renses i en mild såpeopløsning og lufttørres, så maling og overføringsbilledene bedre kan holde. Inden påføres lim skal kontrollere om delene passer. Læg på limet sparsomt. Fjern krom og farver fra klæbeflader. De små delene males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt før sammensætningen fortsættes. Skær av hvert et motiv for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på det med klæppapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas da montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para remover a laccatura dos peças (2), elástico, fita adesiva e pinças para sustentar as peças douradas (3). Limpe as peças de plástico em solução de sabão suave e deixe-as secar ao ar livre para uma melhor adesão da pintura e das decalcomanias. Antes de aplicar o adesivo, verifique se as peças se encaixam bem entre si. Aplique o adesivo com parcimônia. Remova o cromo e a tinta das superfícies de contato. Pince as pequenas peças antes de removê-las da folha (4) (5). Deixe a tinta bem seca antes de prosseguir com a montagem. Corte separadamente cada um dos desenhos e mergulhe-os em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Deslize os motivos do papel no ponto indicado e fixe com um papel seco.

FIN: HUOMIO: Lue tarkkaan ohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittevat työkalut: Veitsi ja viili osien yläpintojen lakkien poistamiseen (2); kuminauha, teippi ja pinnaklipit yhteisliittämisessä (3). Puhdista muoviosat mildessä peseliuoksessa ja anna niiden kuivua ilmassa. Ennen liimaa, tarkasta osien sopivuus toisiinsa. Käytä liimaa säästeliäästi. Poista kromin ja maalin pinnat ennen liimaa. Värsytä pienet osat ennen kuin irrotat ne pohjapaperista (4) (5). Anna maalin kuivua ennen osien liimaa. Leikkaa jokainen kuvitus erikseen ja jätä väritysvedessä vatsaa n. 20 sekunniksi. Irrota kuvia paperista merkityillä kohdilla sovelloilla liimopaperi kiviä toista puolta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для прижимающих склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверьте, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрывать клеем тем, как они будут удалены из разговора (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждое соответствующее переводную картинку отдельно вырезать в размере ее 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia laccatury z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bliższych dla przytrzymania sklejących elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wyjęciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyłączyć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce ayıklamaları dikkatle okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerçekli alemleri: Parçaları birliktürükler için gereken çiyarman için maket bıyacağı ve çapattarın için maket bıyığı (2). Yapıyı birliktürükler sonra parçaların yapımını iy bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, selen tape ve çiyarmanları daha iyi yapışmaya yardımcı olan yumuşak bir plastik parçaları detayları süda temizleyen süda kurumaya yardımcıdır. Yapıyı birliktürükler önce parçaları temizleyiniz. Yapıyı birliktürükler için kullanınız. Küçük parçaları birliktürükler için kullanınız. Çiyarmanları önce kuruyunuz (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montajı devam ediniz. Her çiyarmanları önce kuyduğu ile birliktürükler ve iyik süda 20 saniye kadar bekletiniz. Çiyarmanları model üzerinde yapıştıracakları yüzeylere iyice kuruyunuz. Her bir çiyarmanları kuyduğu ile birliktürükler için kullanınız. Çiyarmanları model üzerinde yapıştıracakları yüzeylere iyice kuruyunuz. Çiyarmanları kuyduğu ile birliktürükler için kullanınız.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění vrstvy lak na dílech (2); pryžová páska, lepidlo páska a kolíčky na držení pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastu očistěte v roztoku jemného pracího prostředku a nechte vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obléků. Před nalepením zkontrolovat, zda díly ležící lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obléku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motív na označeném místě z papíru odsunout a přiložit pomocí stlačovacího papíru.

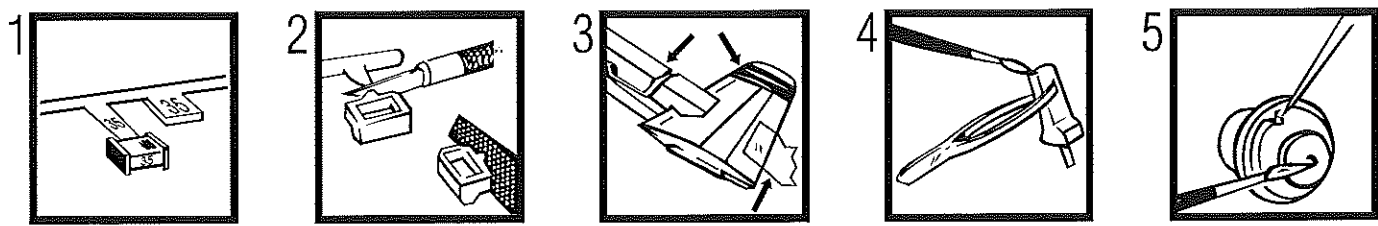
H: FIGUELE: Az összerakás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látunk (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjeltávolításához (2), gummiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket legy mosószerez oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáradni, hogy a festékbetevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztás felületéről el kell távolítani. A kisebb alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összerakás előtt szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyenként ki kell vágni és kb. 20 másodpercig meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és átütőpapírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (2), elastična, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilagajo. Predvidno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstrani iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund). Jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritlni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov z rámečka a ich zaistenie (2), gumitky do viasov, lepiaca páska štipce na držáku, pre pridržávanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z plastu očistite v šľavabom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) ažnechť uschnú na vzduchu za účelom lepšej prínavnosti lepidla, farieb a nálepiek. Pred lepením skontrolujte, či diely ležujú. Lepidlo nanášajte úsporne. Chrom a farbu na lepených miestach opatrne odstráňte. Malé diely na farbiť ešte pred ich odobratím z rámečka (4) (5). Farby nechajte dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivito a ponořit do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z plochy papiera ažmiestoju prítičným kEupovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIECITITI INSTRUCIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMIU,URME DE VOPSEA CU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSTI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOIAPASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събирането ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изпиране на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след залавяването им. Пластмасовите части се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплава и да се остават да изсъхват, за да се постигне по-добро съединяване на боята или воденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отделите от шабона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите съвет обзаването. Преди нанасяне на детилото изсъхнете те боята от повърхностите за съединяване. Преди залепването прережете дами да ситте пасват идеално. Нанесете малко лепило. Прережете по отделно всяка и дна воденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете воденка та от указаното място на хартията и я поийте леко с поизвателната хартия.



Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben / Required colours / Peintures nécessaires / Pinturas necesarias / Colori necessari / Tarvittavat värit / Du trenger følgende farger / Nodvendige farger / Neobchodní le barvy / Potrzebne kolory / Απαιτούμενα χρώματα / Gerektl renkler / Pořebné barvy / Szükséges színek

A

weiß, glänzend 4
white, gloss
blanc, brillant
wit, glansend
blanco, brillante
branco, brillante
blanco, lucente
vit, blank
valkoinen, kiiltävä
hvit, skinnende
hvit, blank
белый, блестящий
blay, blyszczący
λευκό, γυαλιστερό
beyaz, parlak
biñi, lesklá
fehér, fényes
bela, bleskajoča

B

schwarz, glänzend 7
black, gloss
noir, brillant
zwart, glansend
negro, brillante
preto, brillante
nero, lucente
svart, blank
musta, kiiltävä
sort, skinnende
sort, blank
чёрный, блестящий
czarny, blyszczący
μαύρο, γυαλιστερό
siyah, parlak
černá, lesklá
fekete, fényes
črna, bleskajoča

C

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldröd, sidenmatt
tuli-punaainen, silkkihimmeä
ildröd, silkematt
огненно-красный, шелк.-матовый
czewrony ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
ates kırmızısi, ipek mat
ohnivě červená, hedvábně matná
tzipir os, selyemmatt
ogenj rdeča, svila mat

D

gold, metallic 94
gold, metallic
or, métallique
goud, metallic
oro, metalizado
ouro, metálico
oro, metalico
gold, metallic
kulta, metallikito
gold, metalik
gold, metallic
золотой, металлический
złoto, metaliczny
χρυσούφι, μεταλλικό
altin, metalik
zlatá, metaliza
arany, metálfi
zlatna, metalik

E

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkkihimmeä
sort, silkematt
sort, silkematt
чёрный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

F

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metálico
aluminio, metalico
aluminium, metallic
aluminium, metallikito
aluminium, metalik
aluminium, metallic
алюминиевый, металлический
aluminium, metaliczny
αλουμίνιο, μεταλλικό
aluminium, metalik
hliníková, metaliza
aluminium, metalfi
aluminium, metalik

G

silver, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
plata, metálico
argento, metalico
silver, metallic
høpe, metallikito
sølv, metalik
sølv, metallic
серебряный, металлический
srebro, metaliczny
ασημί, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metalfi
srebrna, metalik

H

grau, seidenmatt 374
grey, silky-matt
gris, satiné mat
grís, zijdemat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkkihimmeä
grå, silkematt
grå, silkematt
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
grü, ipek mat
sedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

I

feuerrot, glänzend 31
fiery red, gloss
rouge feu, brillant
rood helder, glansend
rojo fuego, brillante
vermelho vivo, brilhante
rosso fuoco, lucente
eldröd, blank
tuli-punaainen, kiiltävä
ildröd, skinnende
ildröd, blank
огненно-красный, блестящий
czewrony ognisty, blyszczący
κόκκινο φωτιάς, γυαλιστερό
ates kırmızısi, parlak
ohnivě červená, lesklá
tzipir os, fényes
ogenj rdeča, bleskajoča

J

purpurrot, seidenmatt 331
purple red, silky-matt
rouge pourpre, satiné mat
purperrood, zijdemat
púrpura, mate seda
vermelho púrpura, fosco sedoso
rosso porpora, opaco seta
purpurrot, sidenmatt
purpurpunaainen, silkkihimmeä
purpurrot, silkematt
purpurrot, silkematt
пурпурно-красный, шелк.-матовый
purpurowy, jedwabisto-matowy
πορφύρο κόκκινο, μεταξωτό ματ
erguvan kırmızısi, ipek mat
purpurově červená, hedvábně mat.
biborvörös, selyemmatt
temno rdeča, svila mat

K

gelb, glänzend 12
yellow, gloss
jaune, brillant
geel, glansend
amarillo, brillante
amarelo, brilhante
giallo, lucente
gul, blank
keltainen, kiiltävä
gul, skinnende
gul, blank
желтый, блестящий
zóly, blyszczący
κίτρινο, γυαλιστερό
sarı, parlak
žlutá, lesklá
sárga, fényes
rumena, bleskajoča

L

orange, klar 730
orange, clear
orange, clair
orange, helder
orango, claro
laranja, claro
arancione, chiaro
orange, klar
oransi, kirikas
orange
orange
оранжевый
pomarańczowy
πορτοκαλί, διαυγές
portakal, şəffaf
oranzová, čirá
narancs, áttetsze
pomarandžasta, jasna

M

rot, klar 731
red, clear
rouge, clair
rood, helder
rojo, claro
vermelho, claro
rosso, chiaro
röd, klar
punainen, kirikas
red
red
красный
czerwony
κόκκινο, διαυγές
kırmızı, şəffaf
červená, čirá
piros, áttetsze
rdeča, jasna

N

blau, klar 752
blue, clear
bleu, clair
blauw, helder
azul, claro
azul, claro
blu, chiaro
blå, klar
sininen, kirikas
blå
blå
синий
niebieski
μπλε, διαυγές
maui, şəffaf
modrá, čirá
kék, áttetsze
plava, jasna

D: Belliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.
S: Beakta bifogad säkerhetslex och håll den i beredskap.
FIN: Huomio! Ja säilytä ohjelset varotuksena.
DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

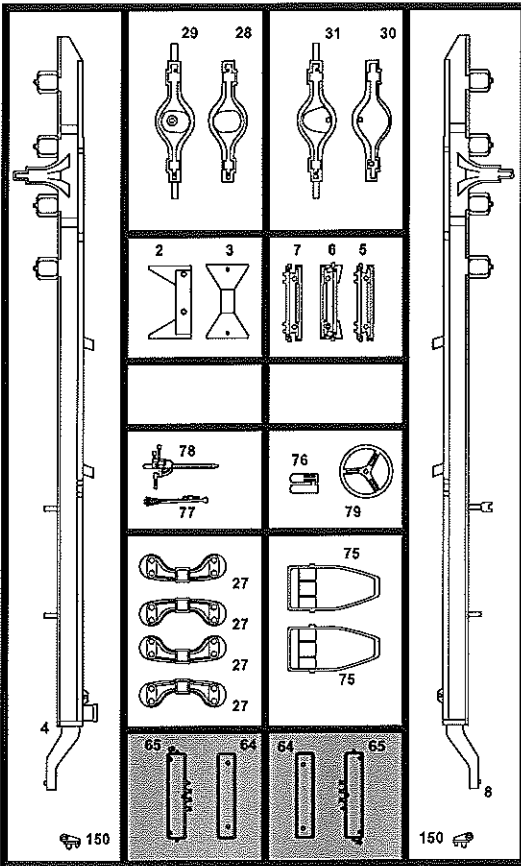
N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstest klar til bruk.
RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.
PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
GR: προσεξε τις συνημι νες υποδείξεις ασ άλειας και υλάξετε τις τοι ώστε να τις χε πάντα σε διαθ ση σας.
TR: Ekteki gúvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
CZ: Dbejte na příložen' bezpečnostní text a mŕjte jej pŕipraven' na dosah.
H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepoz-sra készen!
SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassonboden eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!
„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

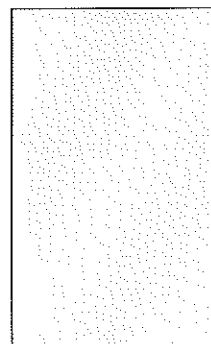
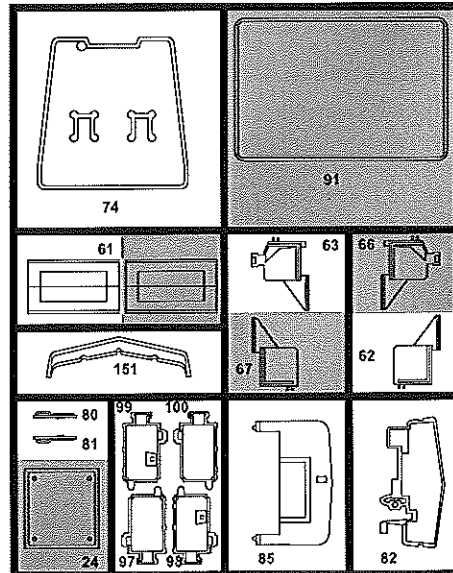
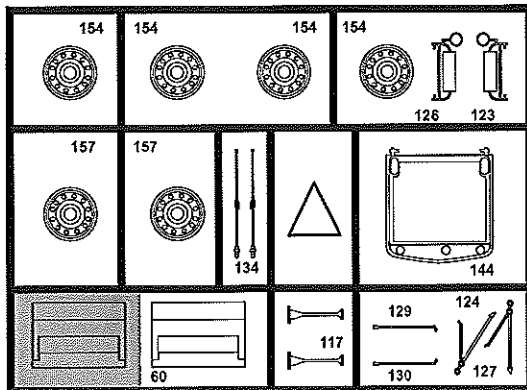
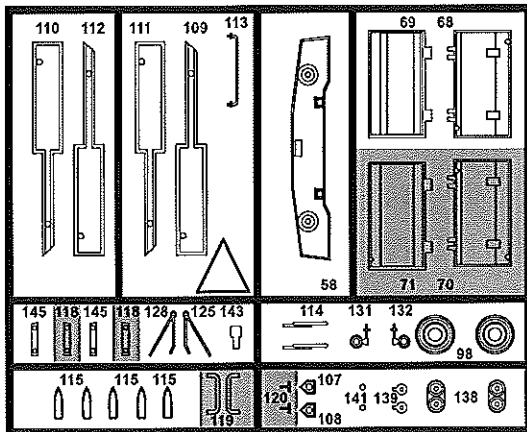
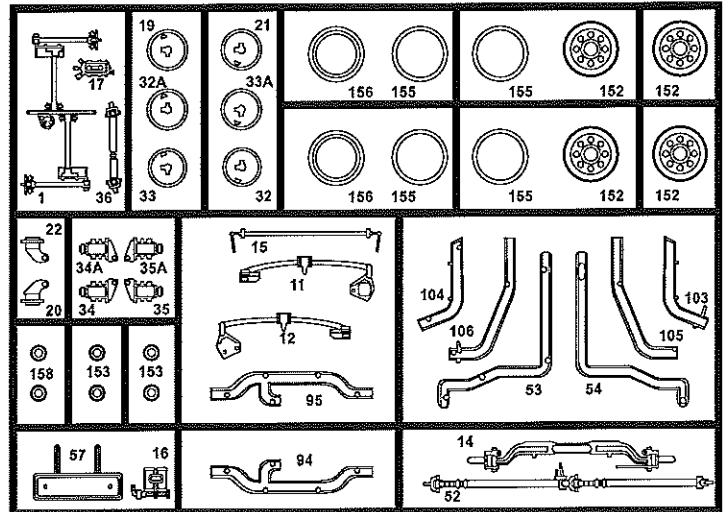
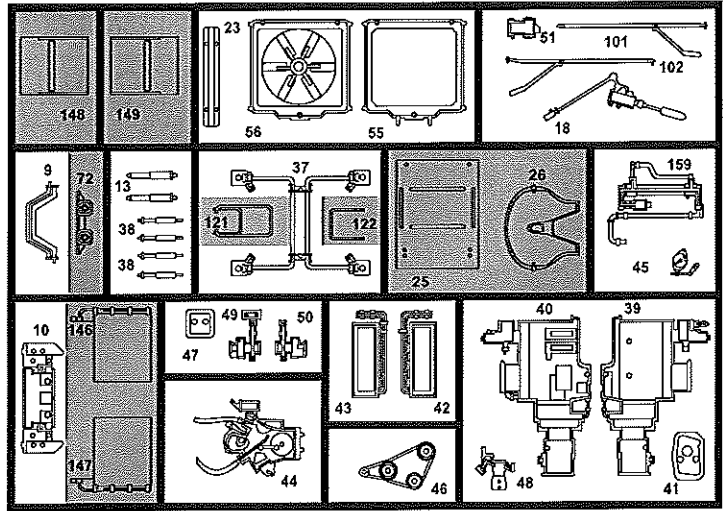
Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

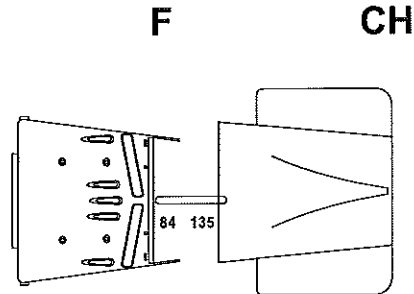
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgehandeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

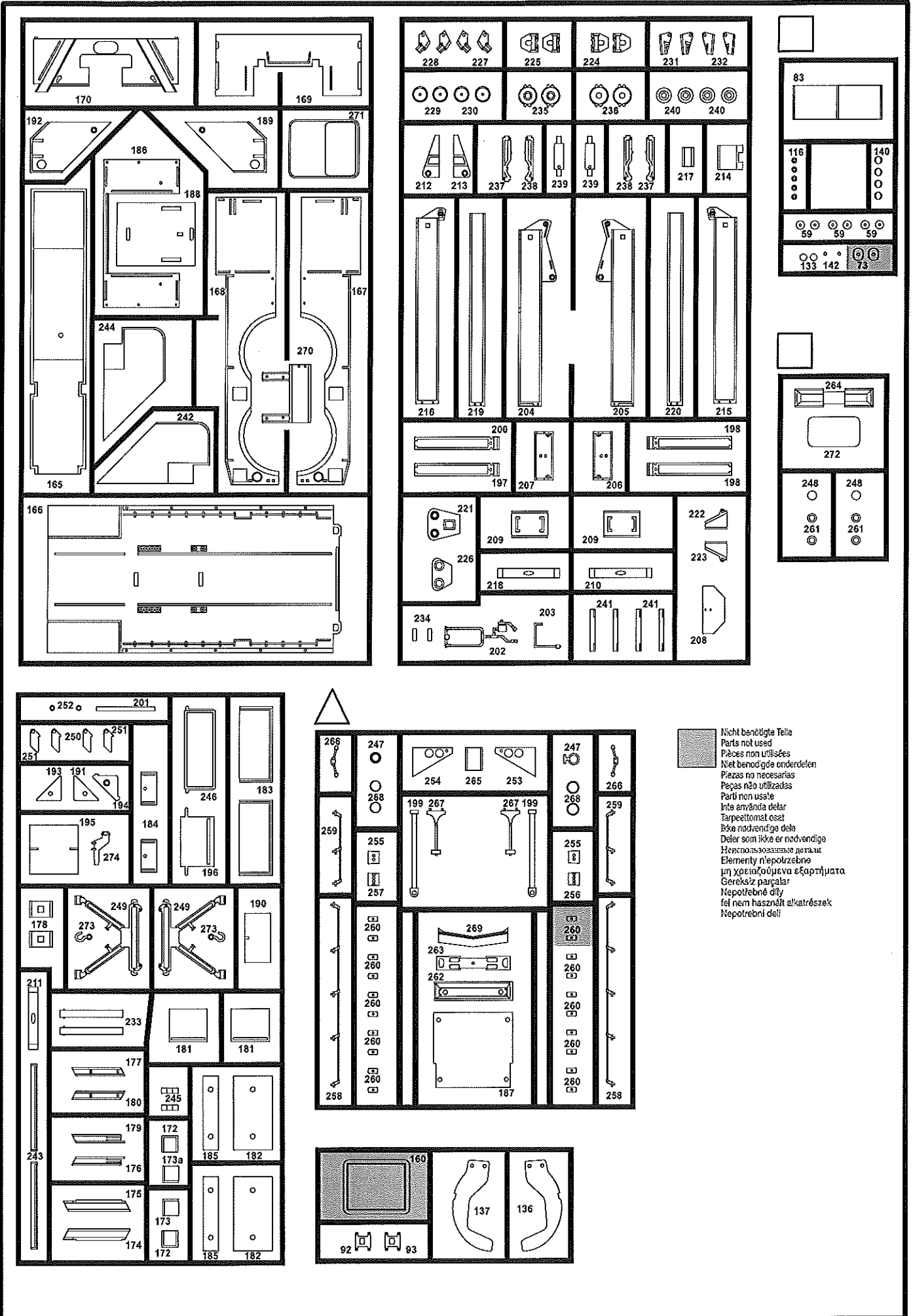



T 10x

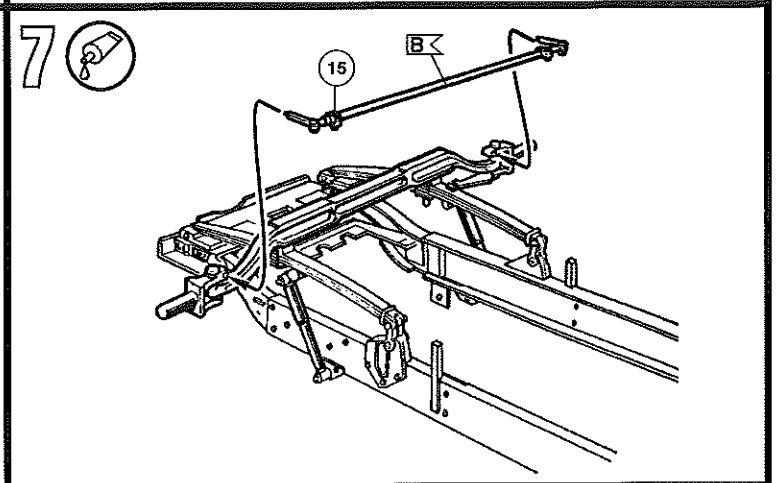
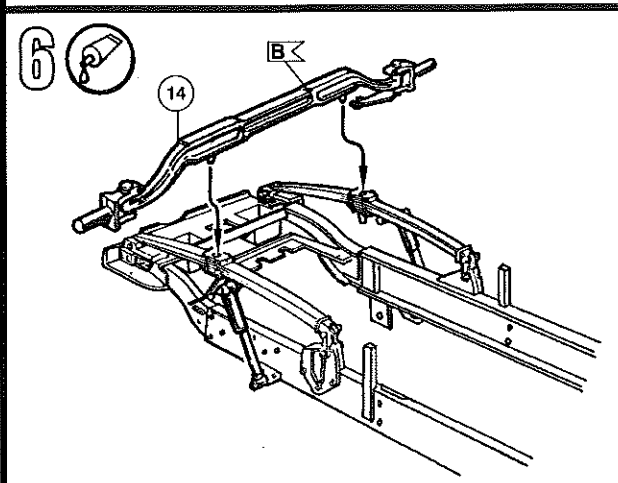
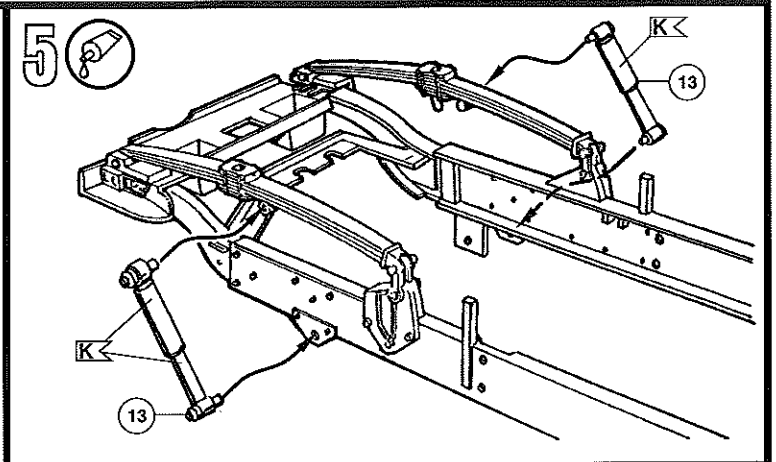
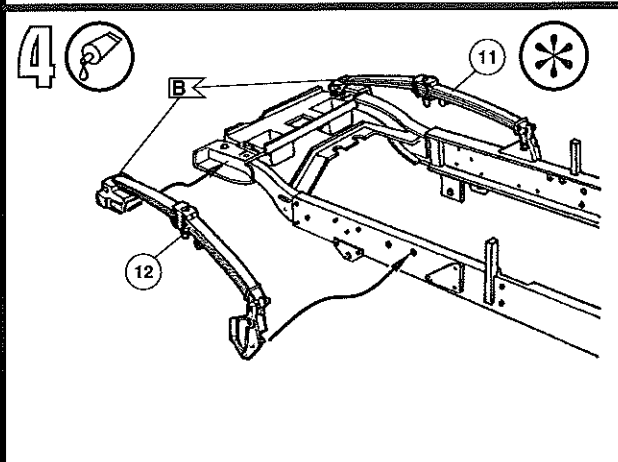
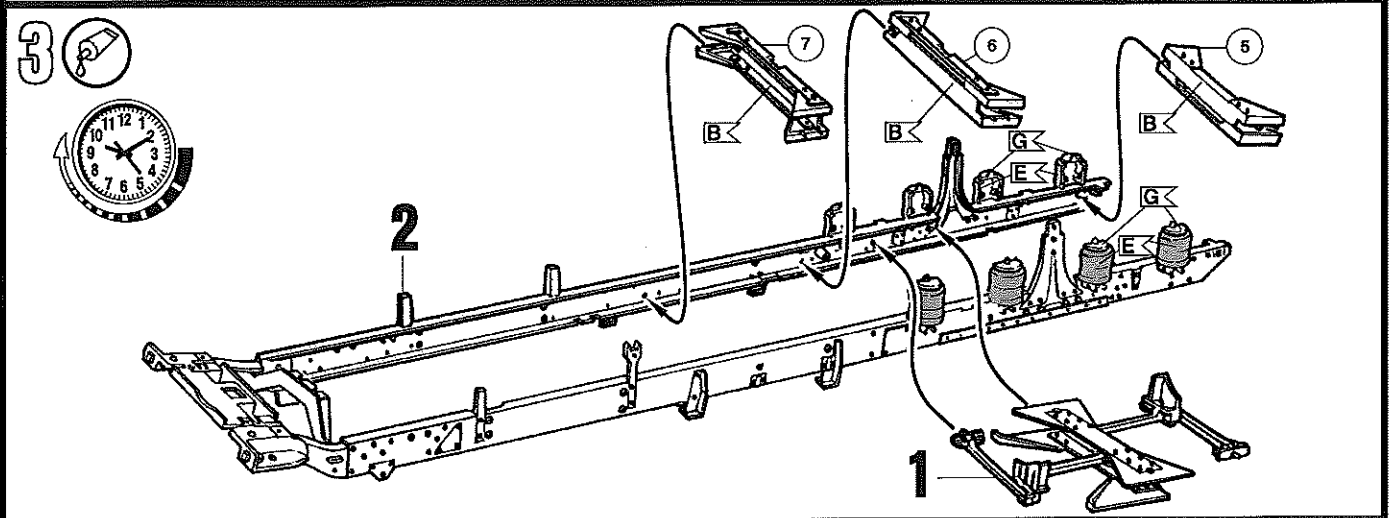
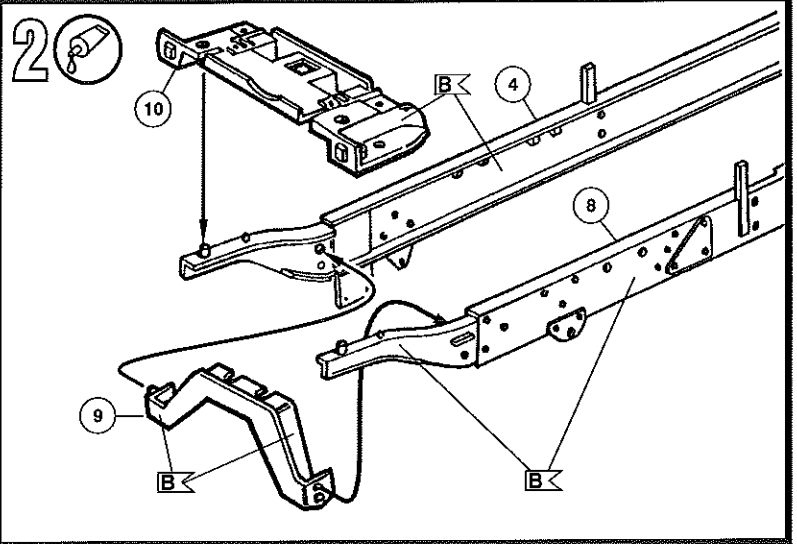
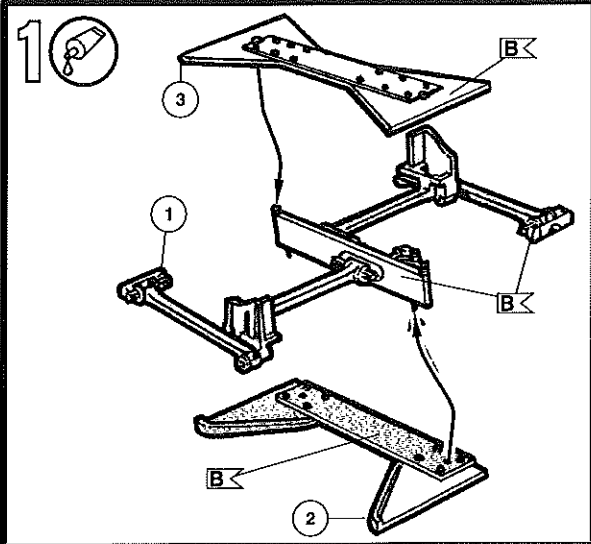


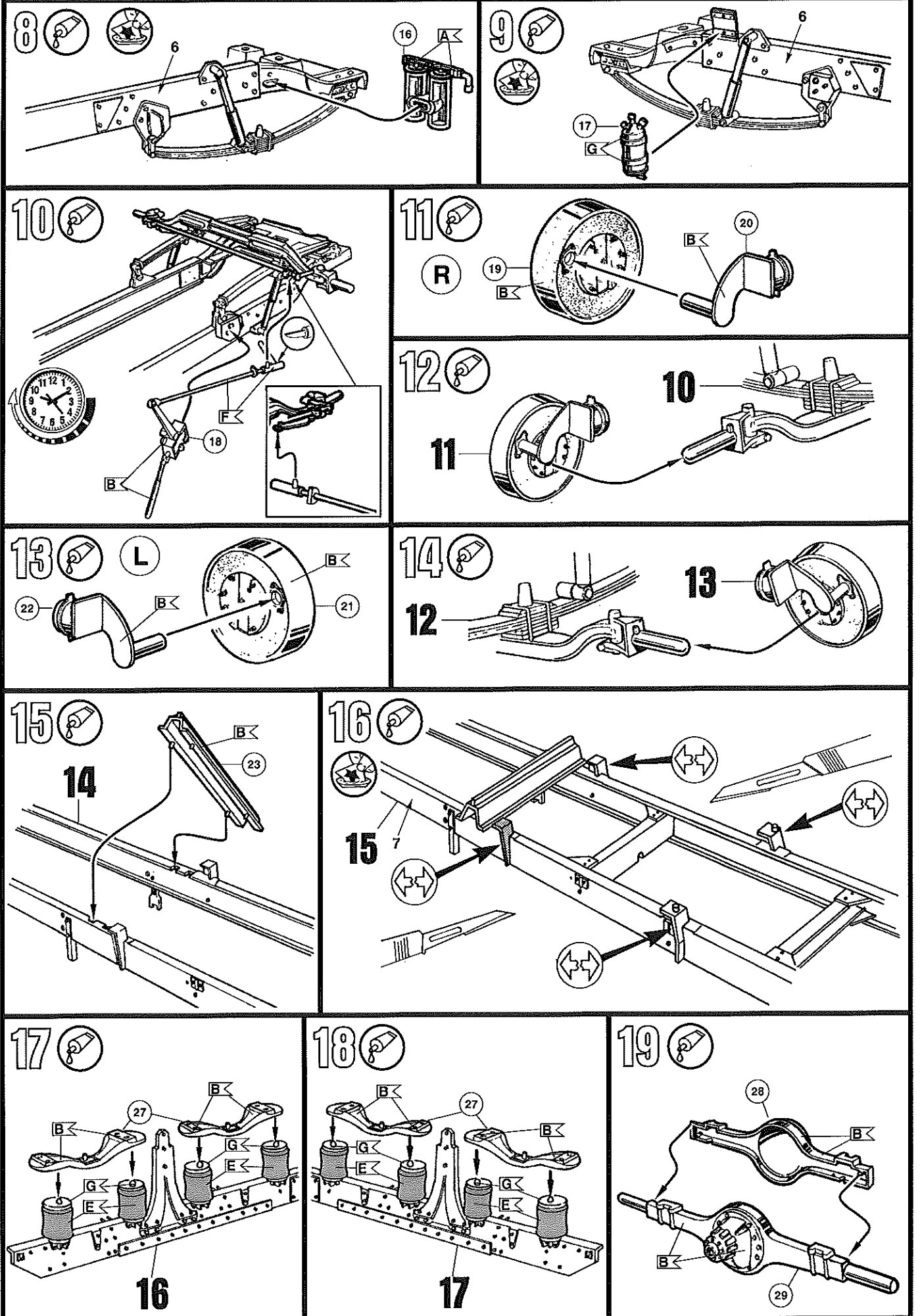
Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Peças no necessarias
 Peças não utilizadas
 Parti non usate
 Itte amánda delar
 Tarpeetomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deler som ikke er nødvendige
 Неиспользуемые детали
 Elementy niepotrzebne
 Ηχρησιμοποιούμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotrebné diľy
 Fel nem használt alkatrészek
 Nepotrební deli



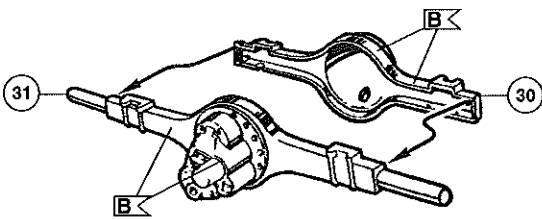


 Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benötigde onderdelen
 Peças não utilizadas
 Parti non usate
 Infa amândia delar
 Tarpeittomat osat
 Eke nødvendige dela
 Deler som ikke er nødvendige
 Ηλεκον-αοοαααααααα αααααα
 Elementy niepotrzebne
 μη χραιαζούμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotrebni díly
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrební deli

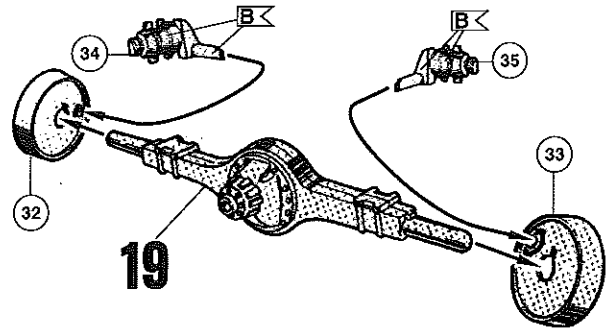




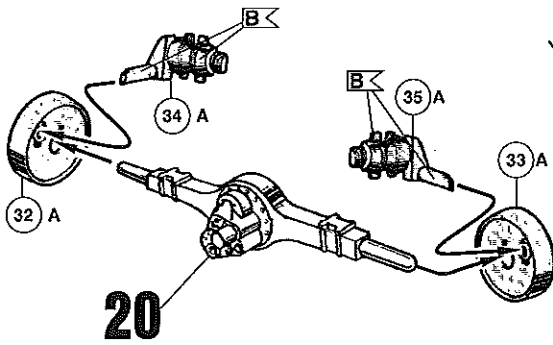
20 




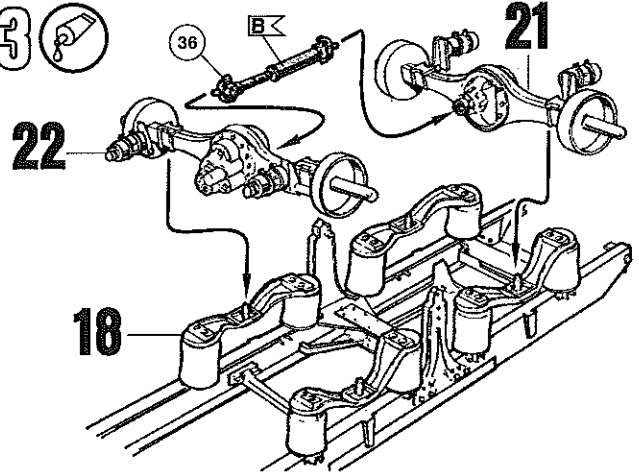
21 



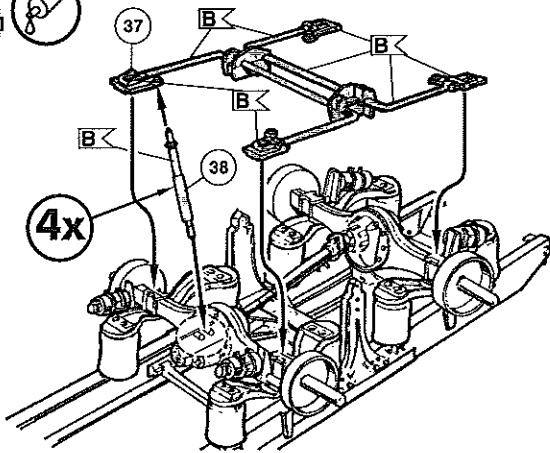
22 



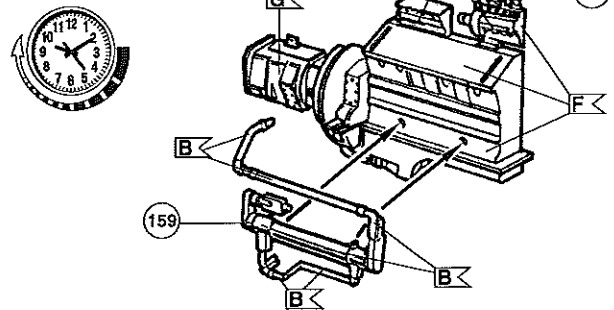
23 



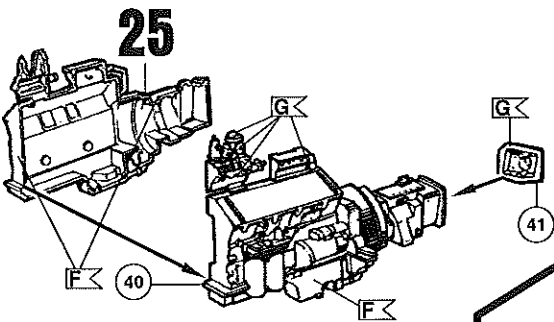
24 



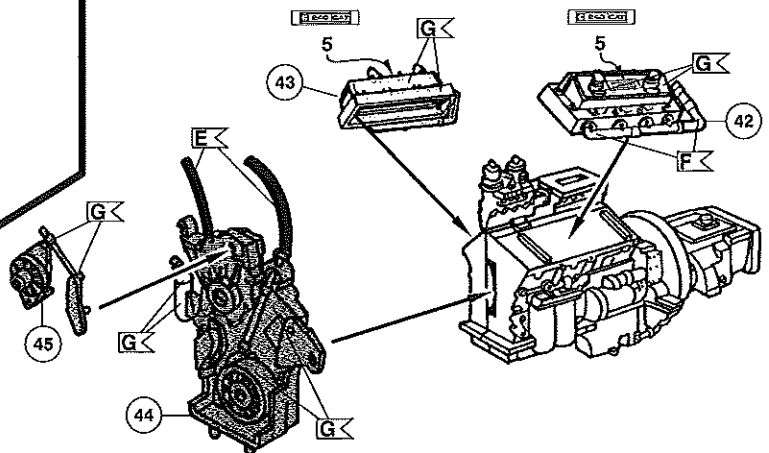
25 

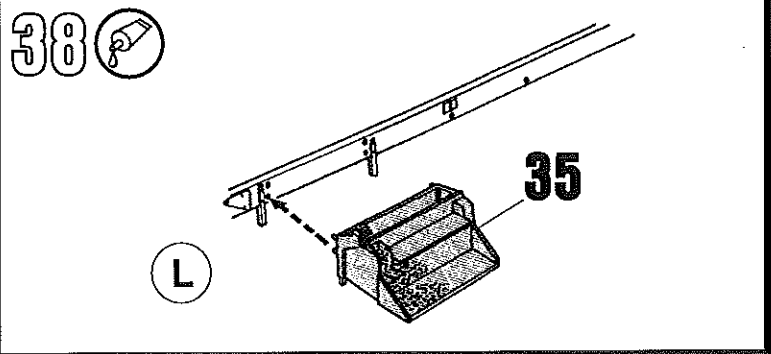
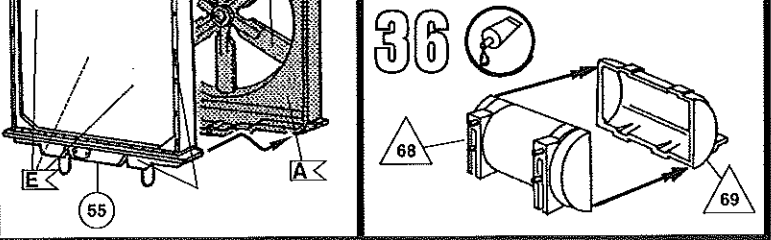
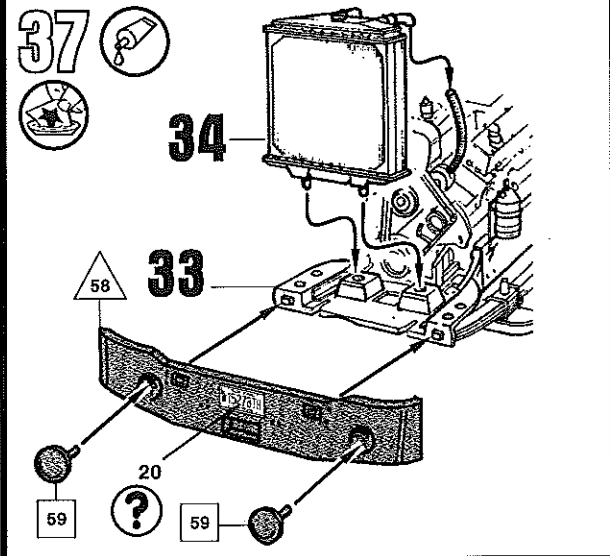
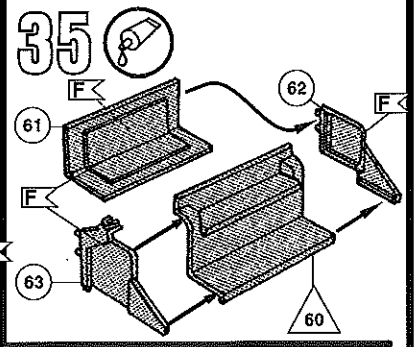
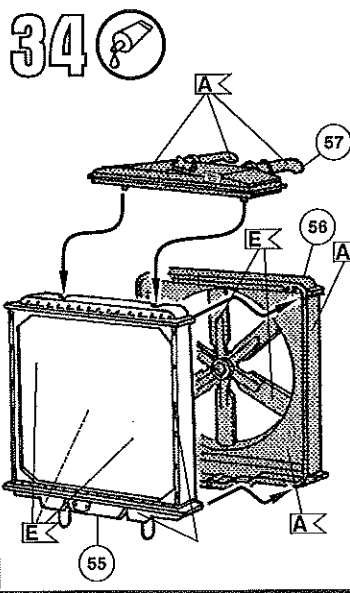
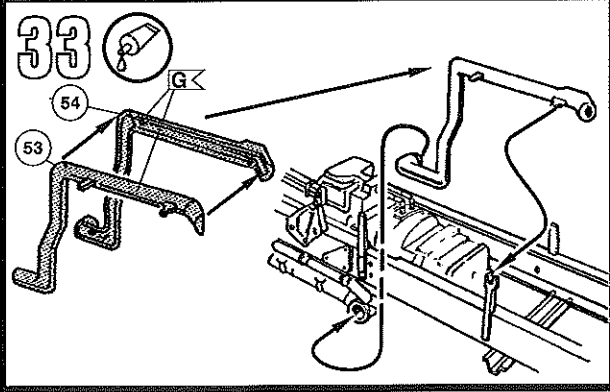
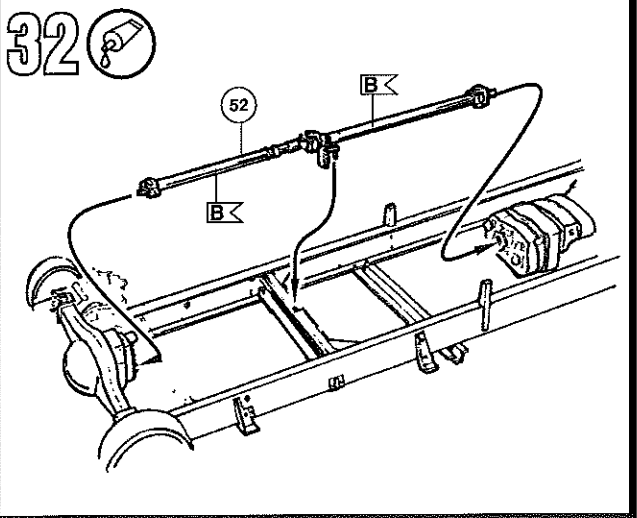
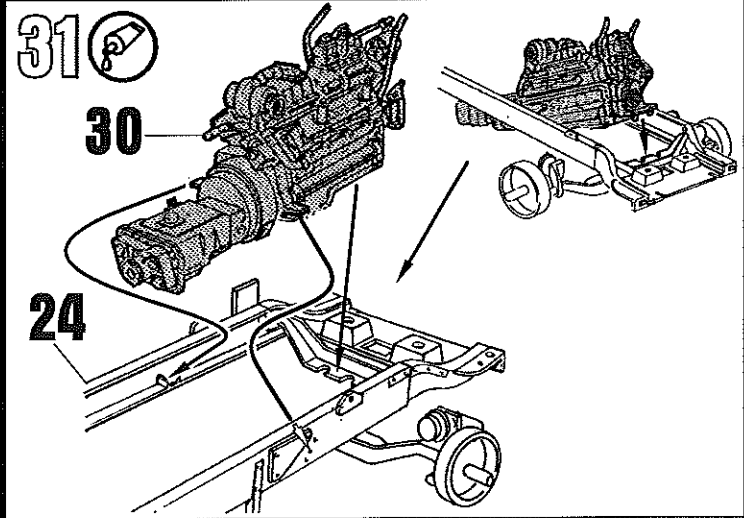
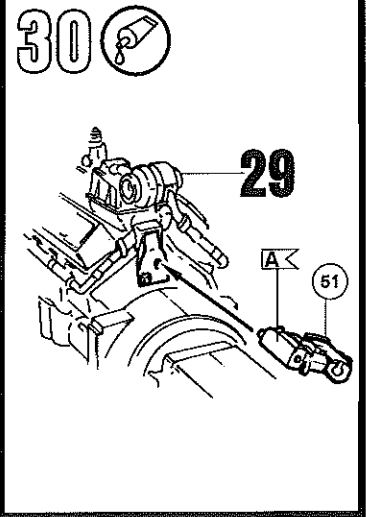
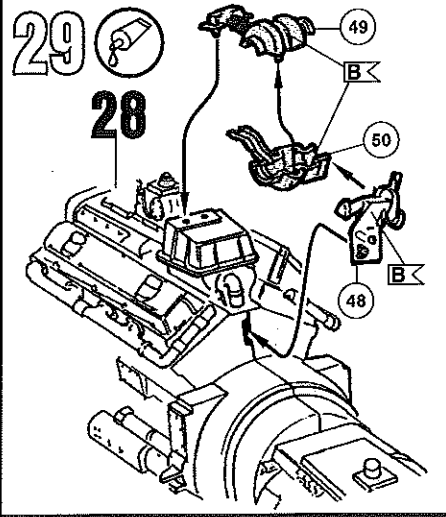
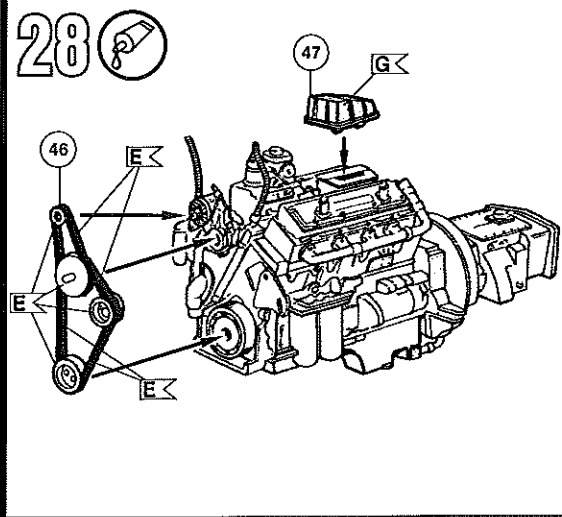


26 

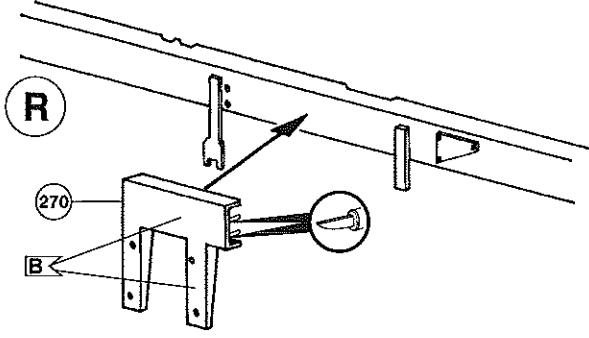


27  

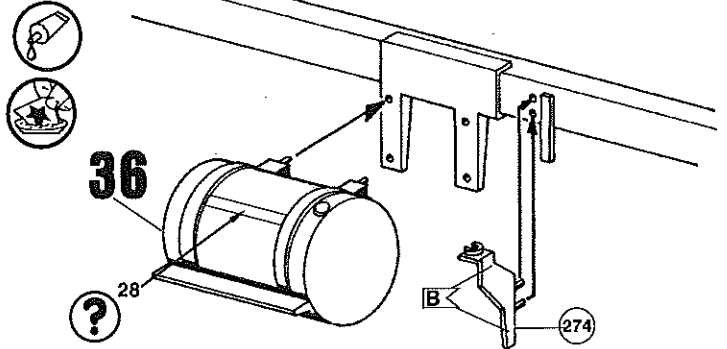




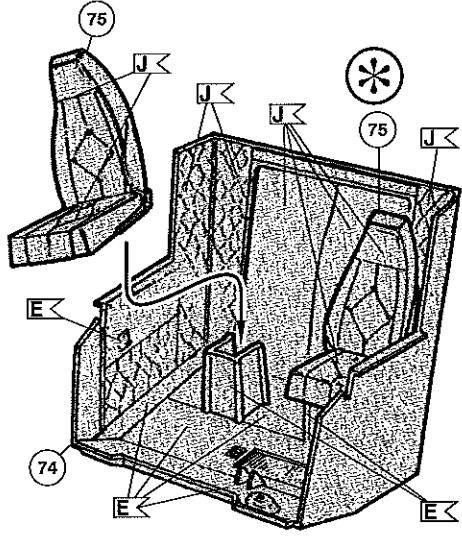
39



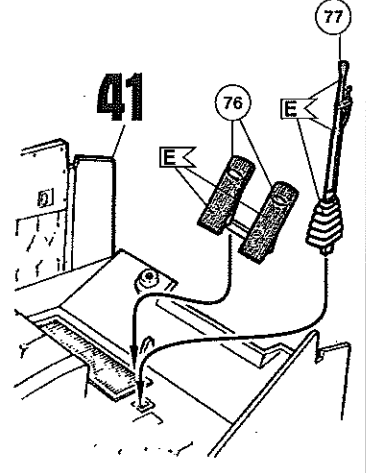
40



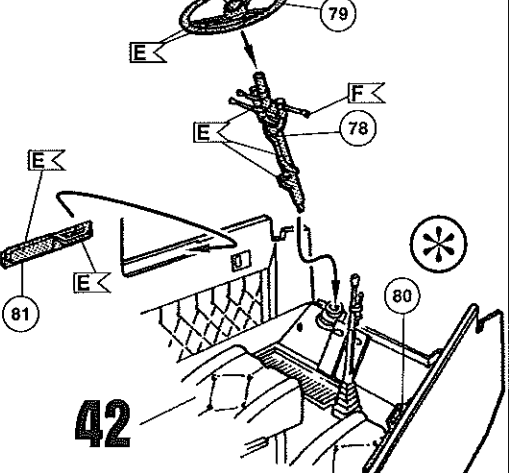
41



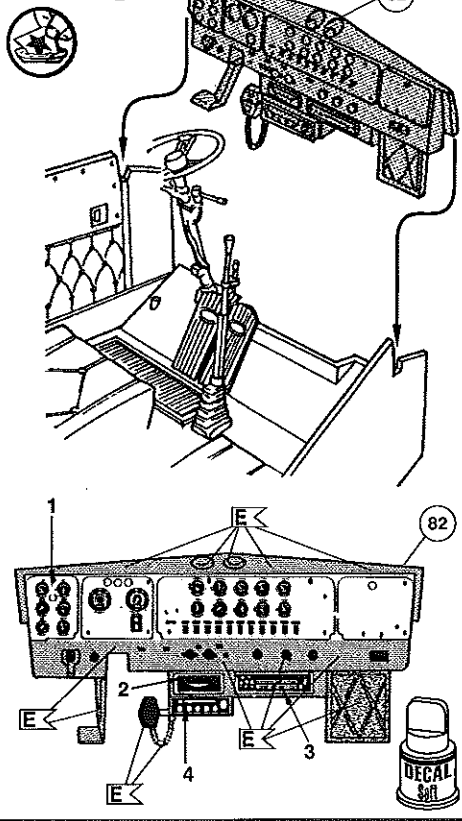
42



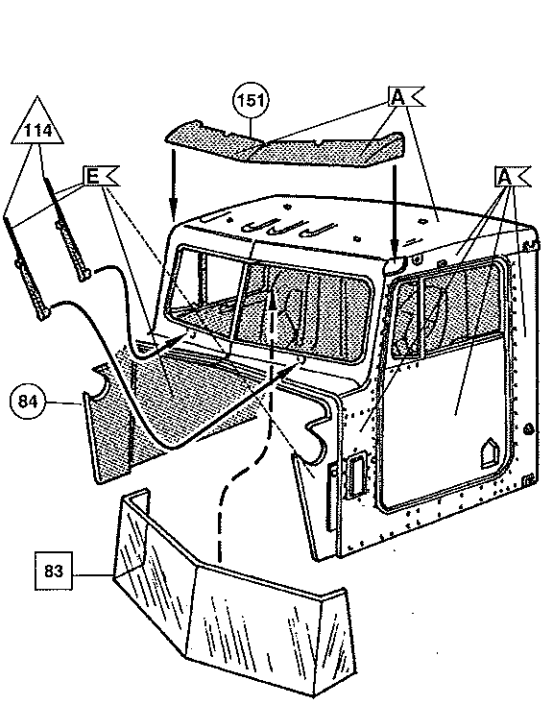
43



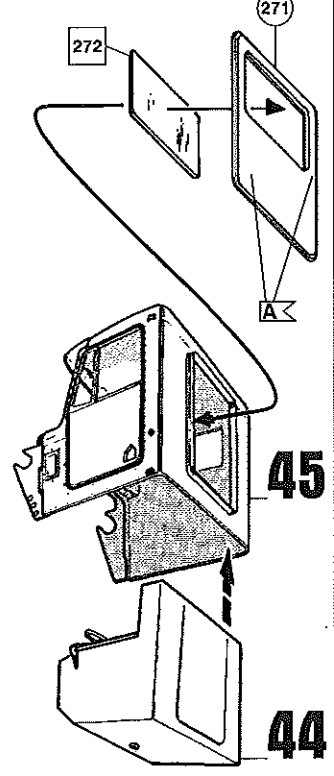
44

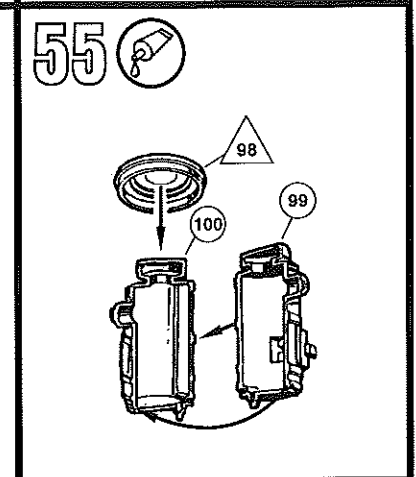
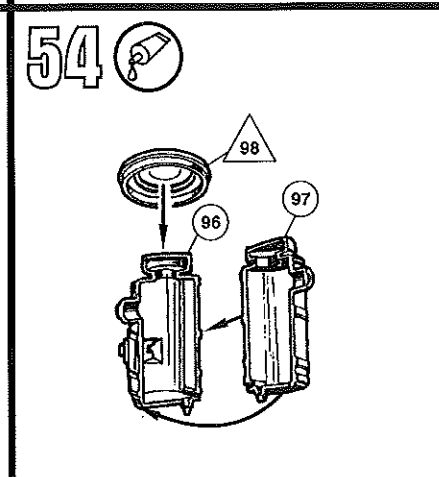
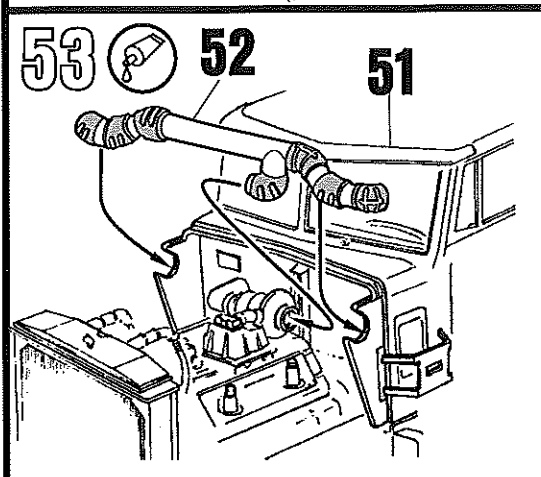
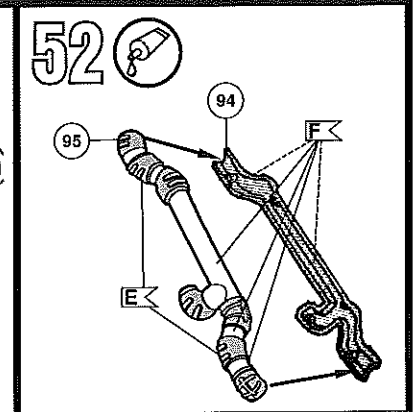
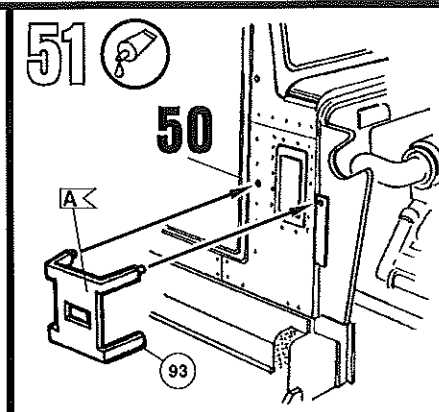
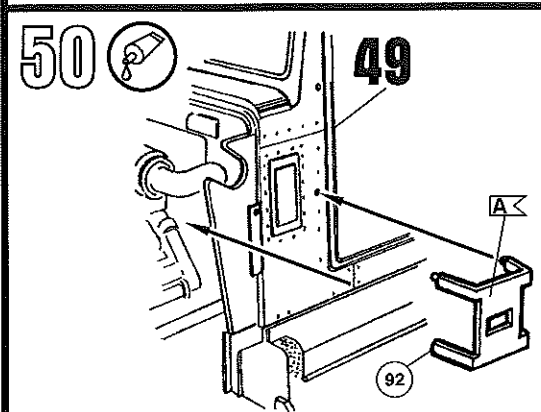
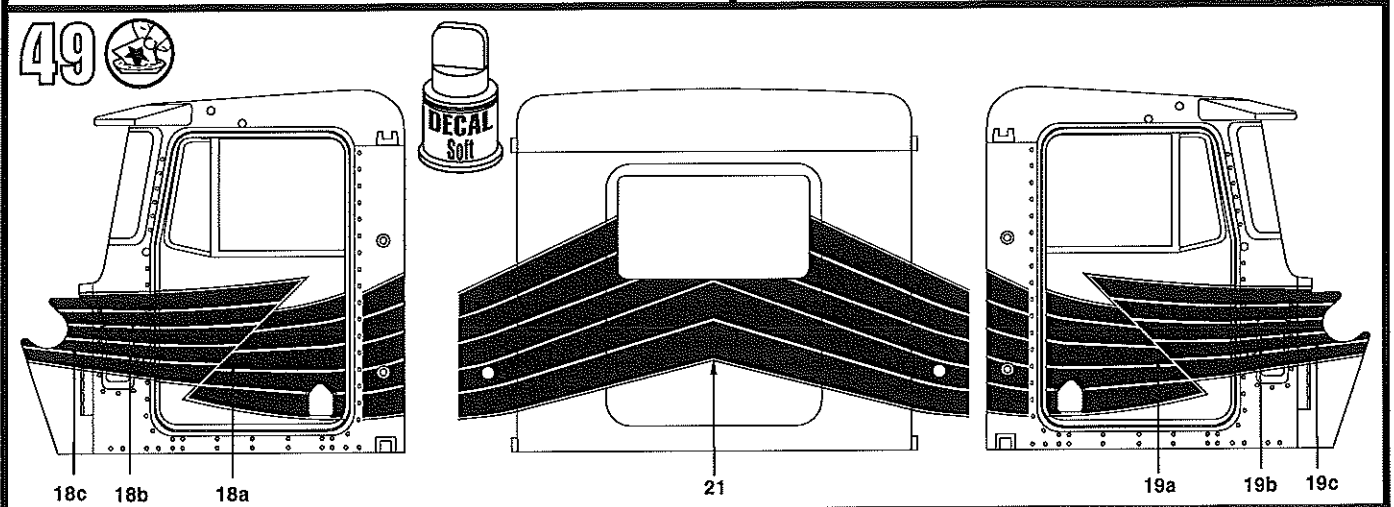
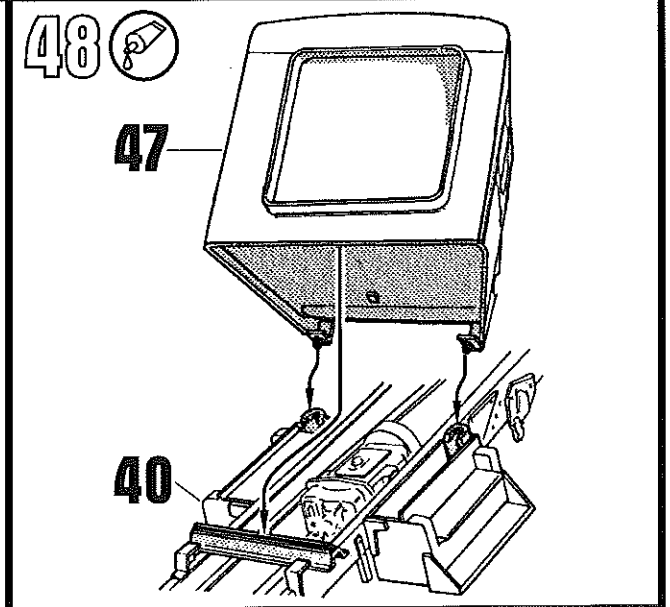
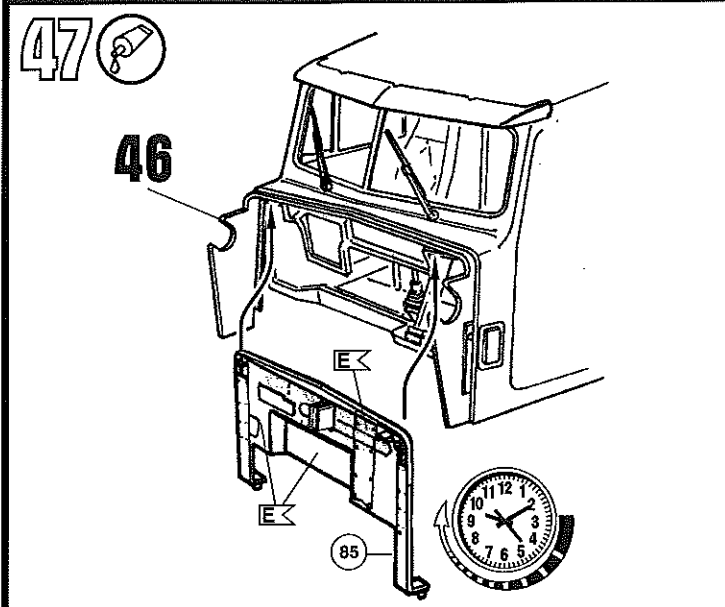


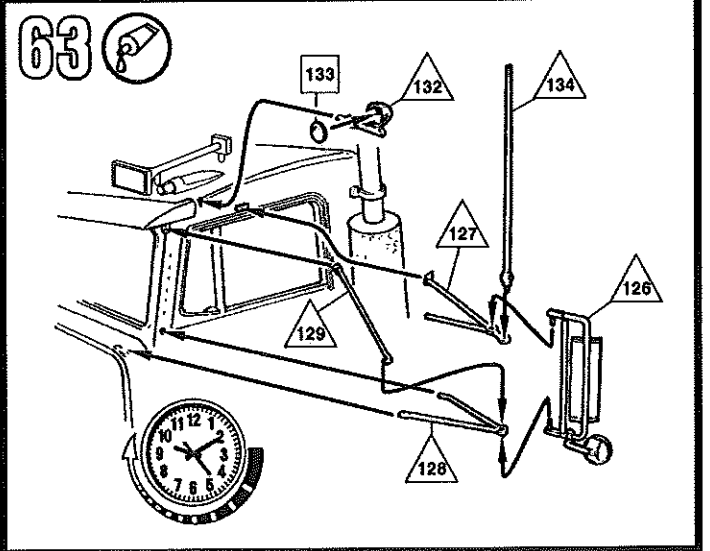
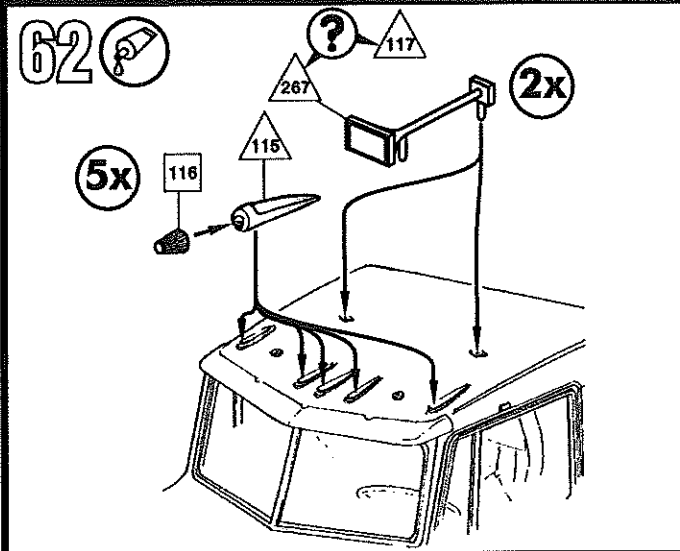
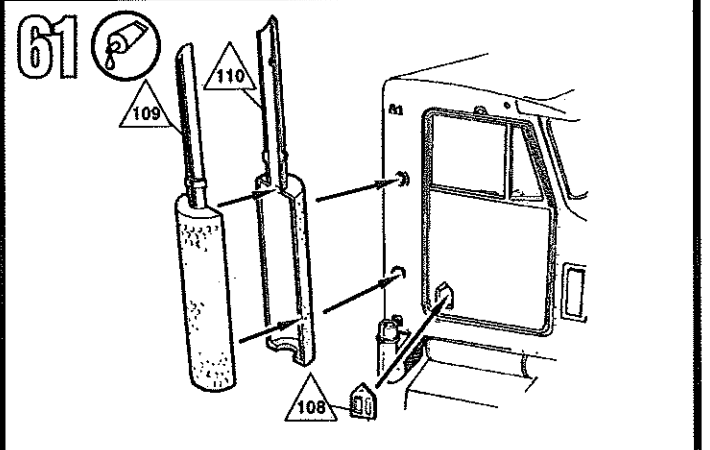
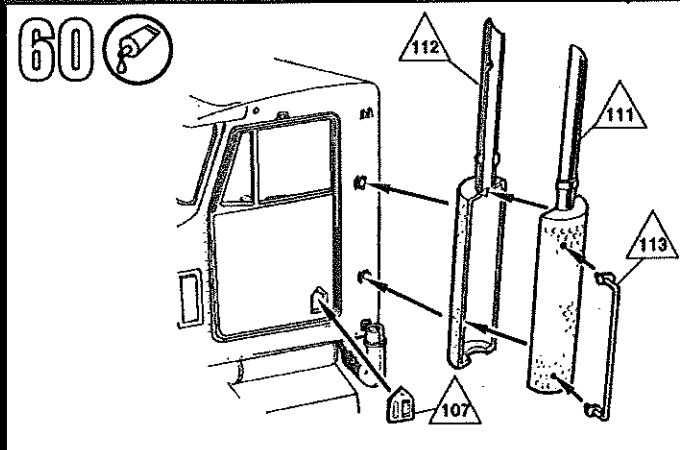
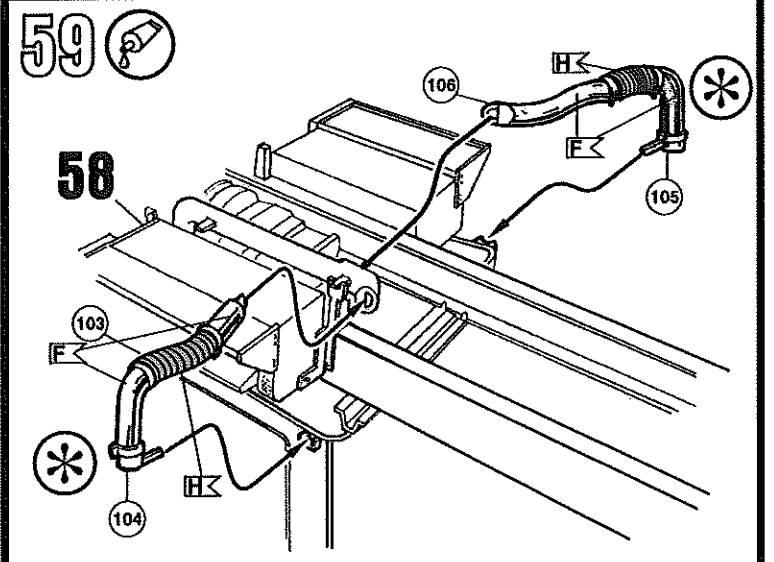
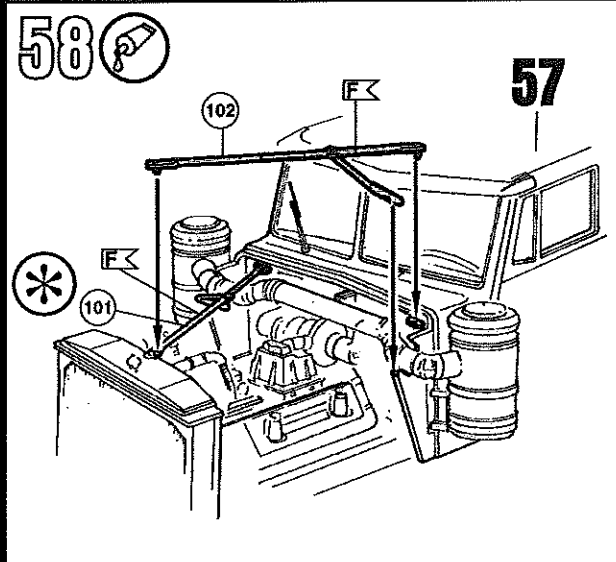
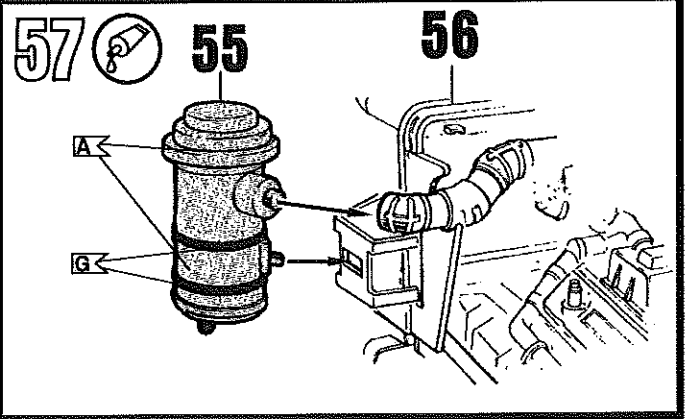
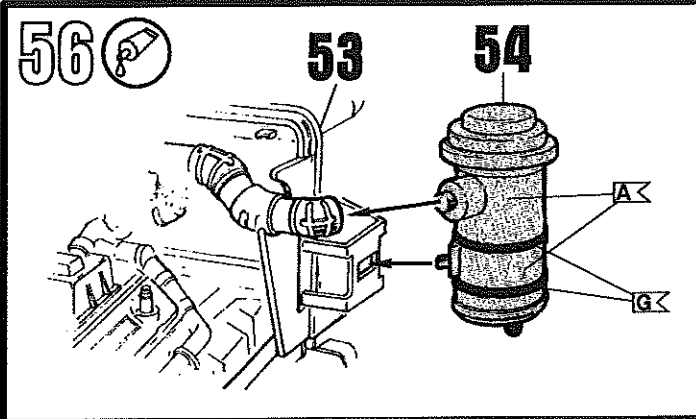
45



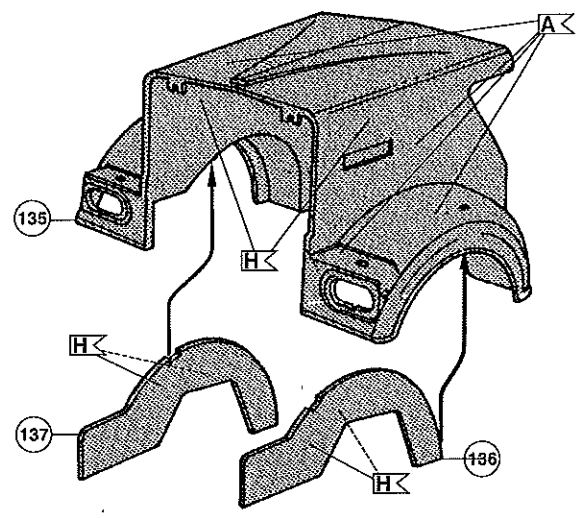
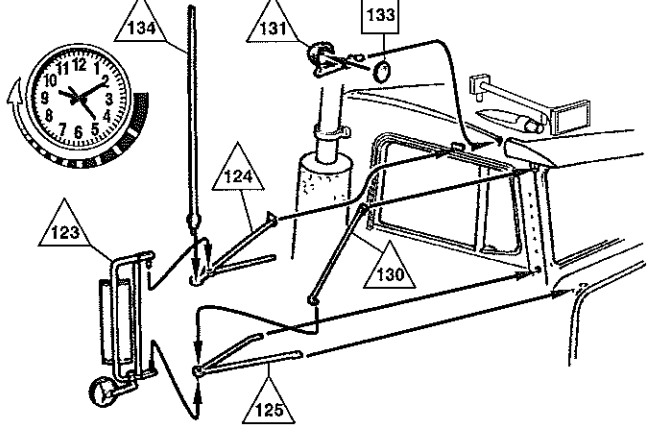
46



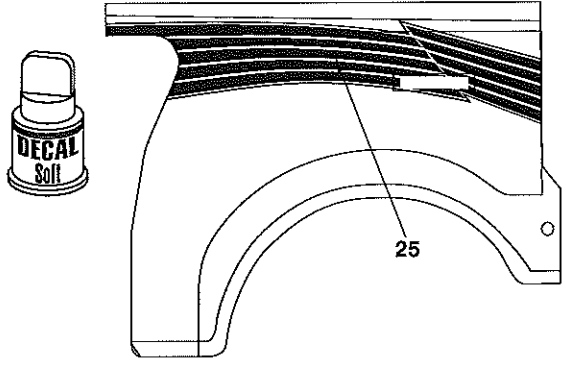
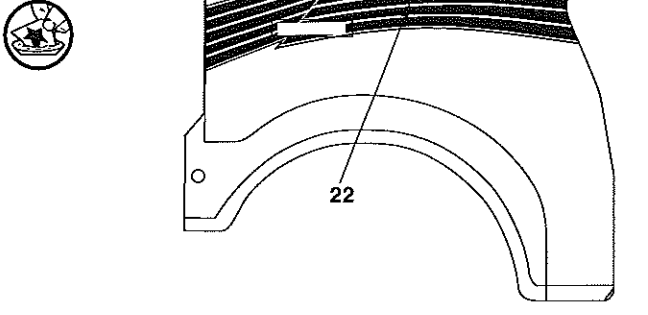




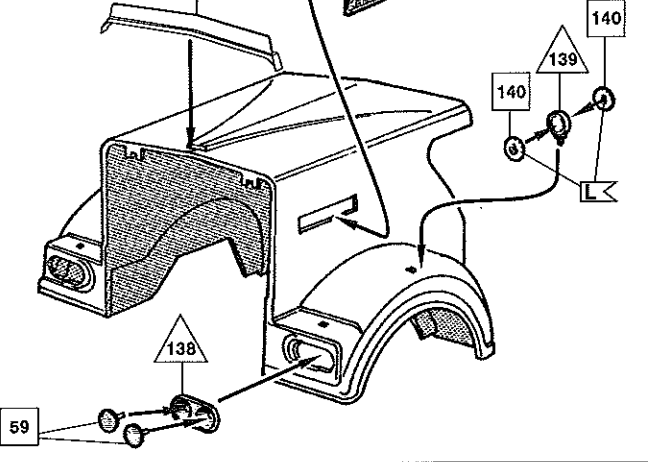
64



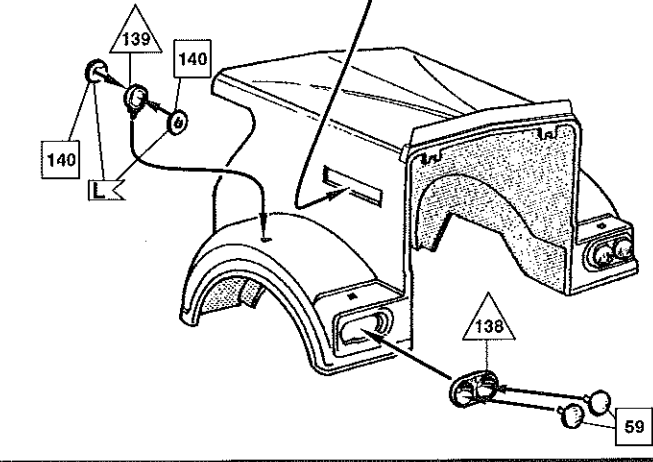
65



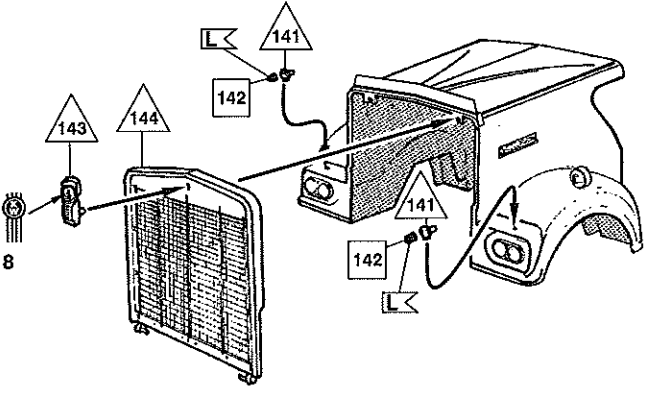
66



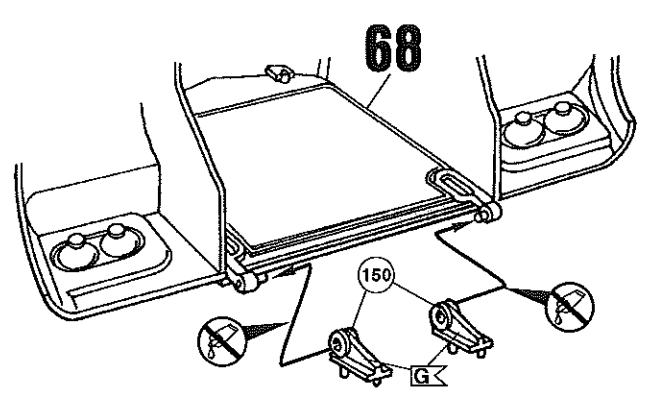
67



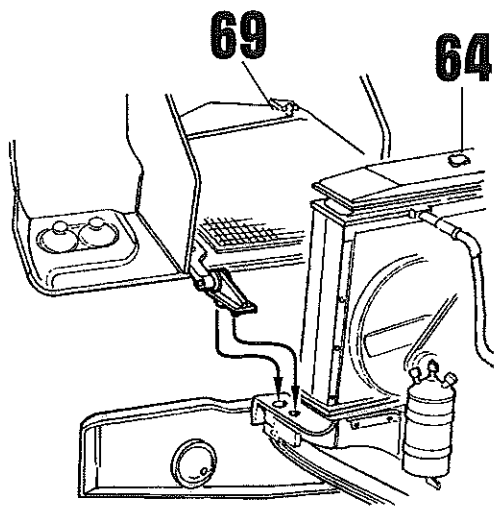
68



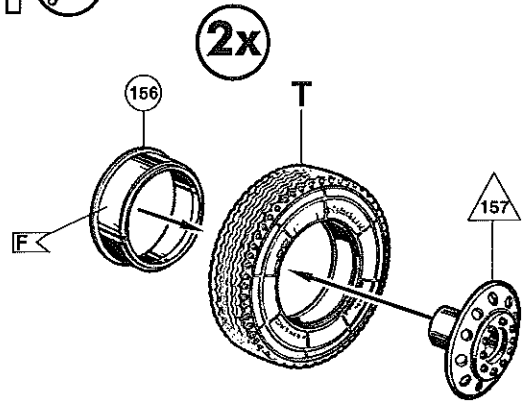
69



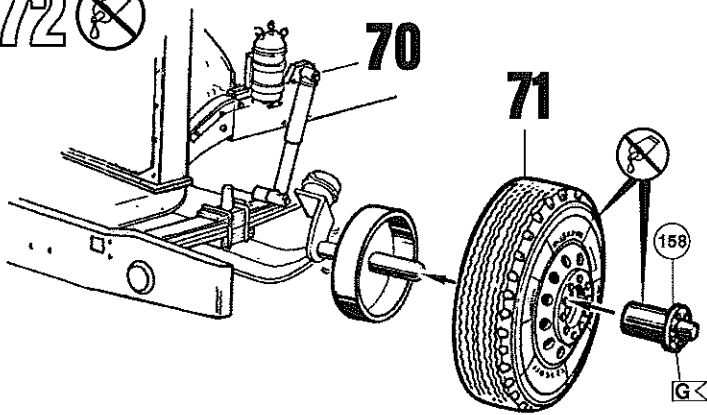
70 



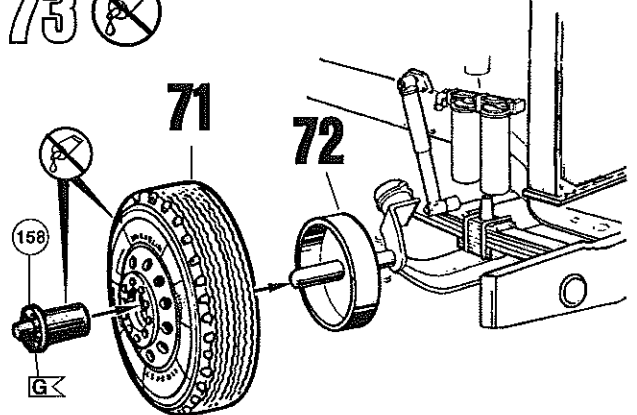
71 



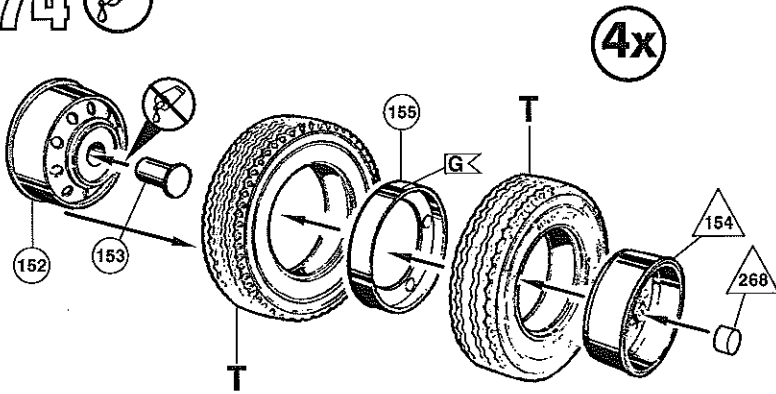
72 



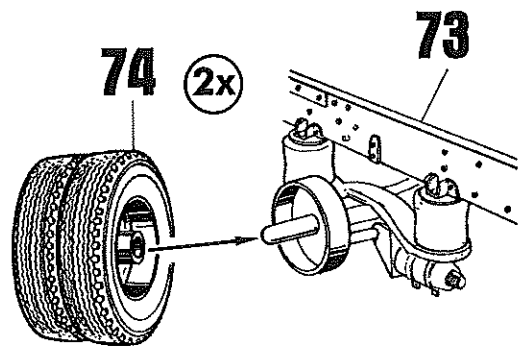
73 



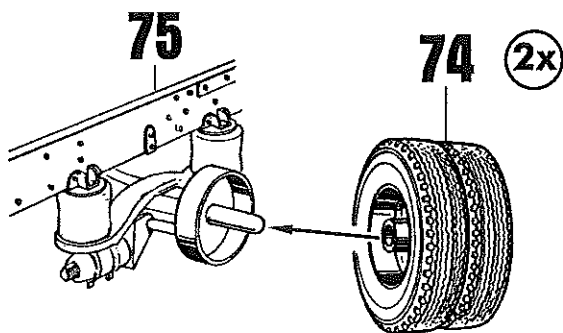
74 



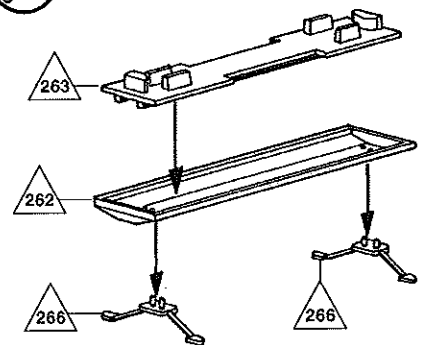
75 

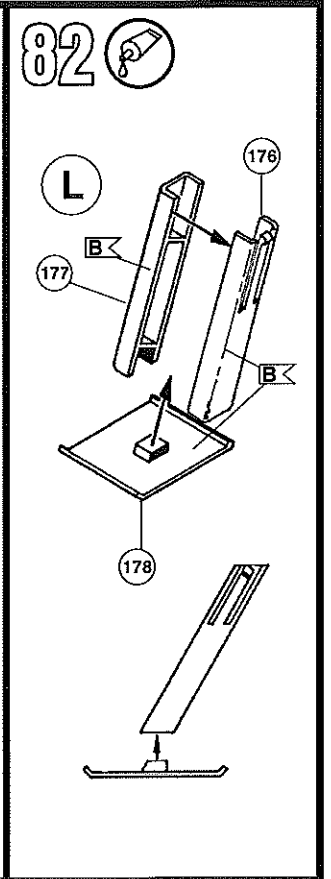
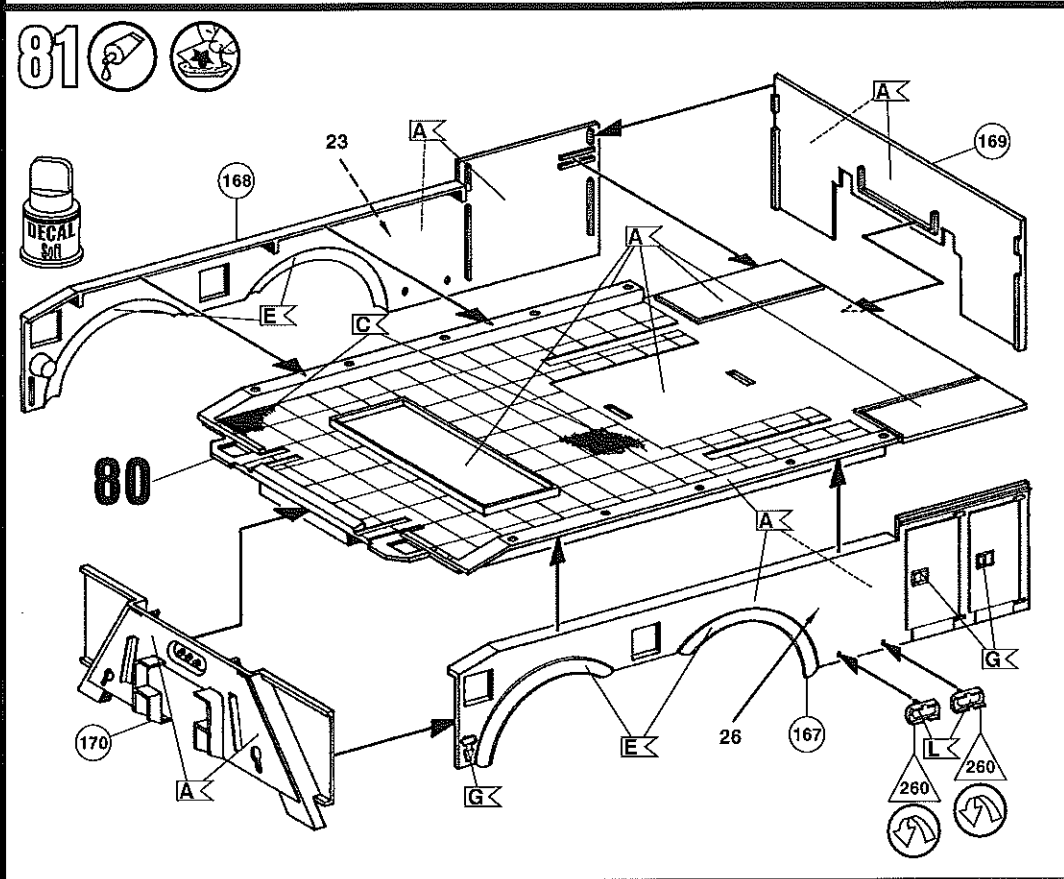
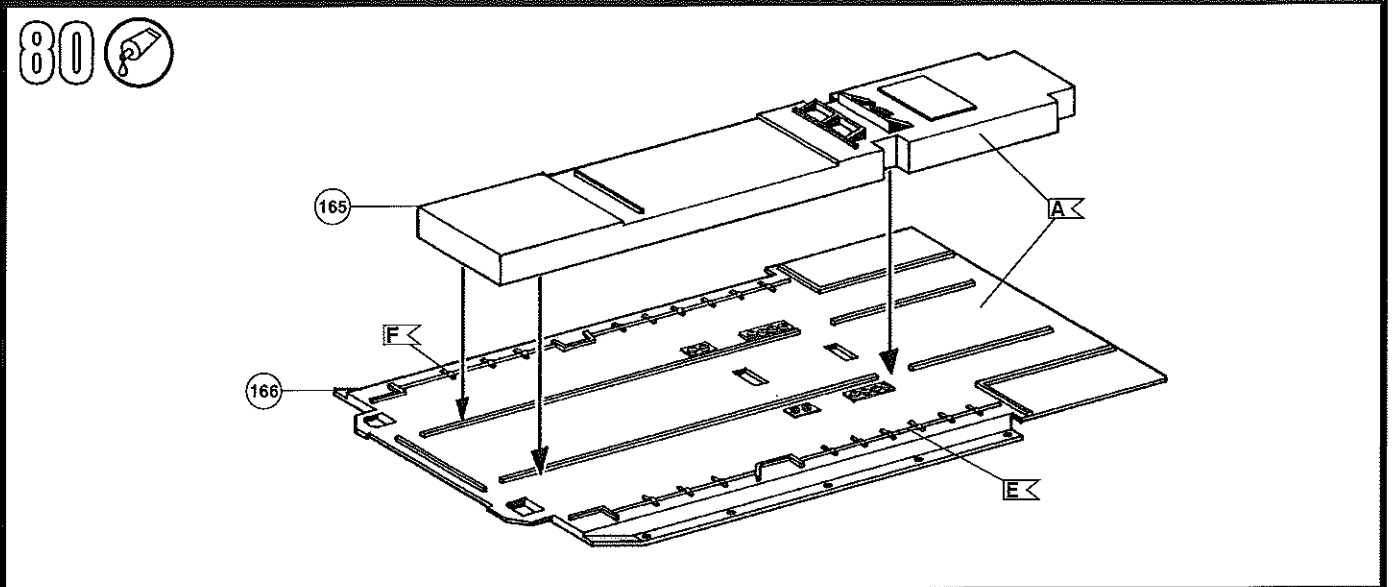
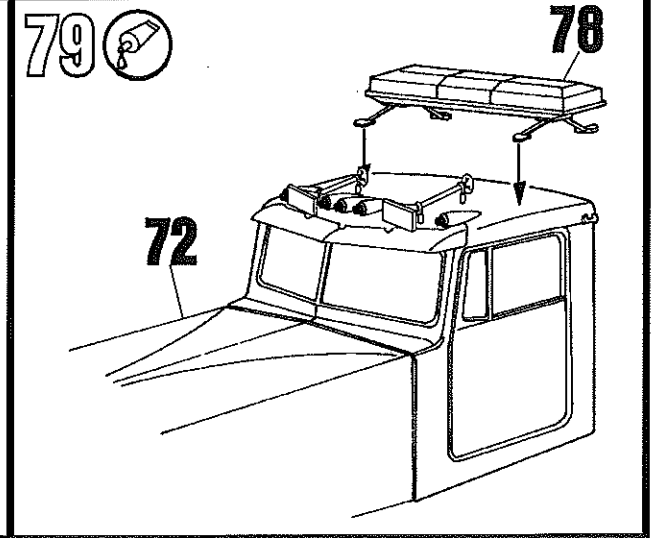
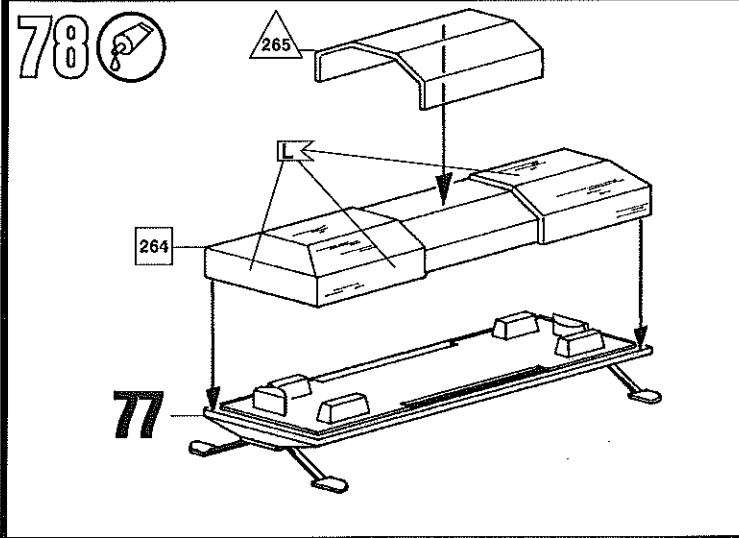


76 



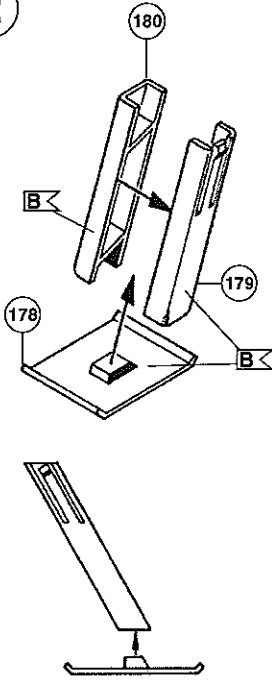
77 



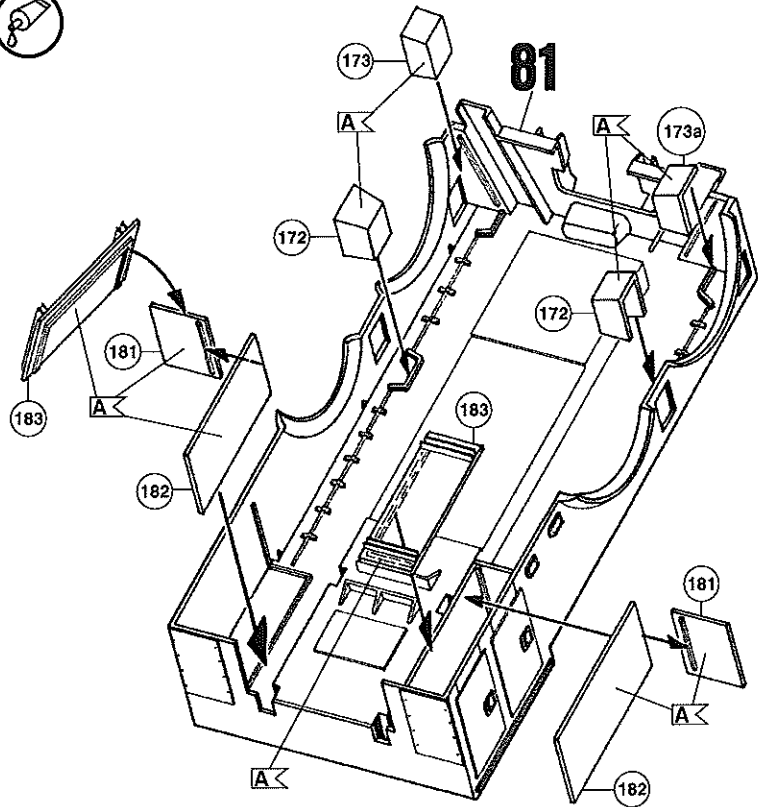


83 

R

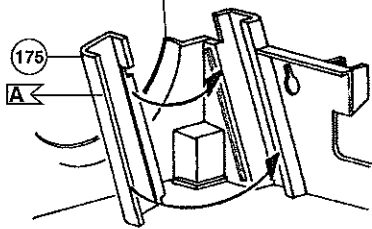


84 



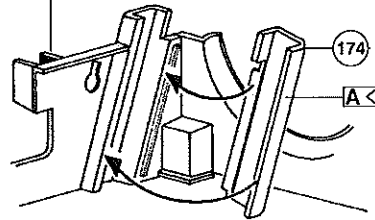
85 

84

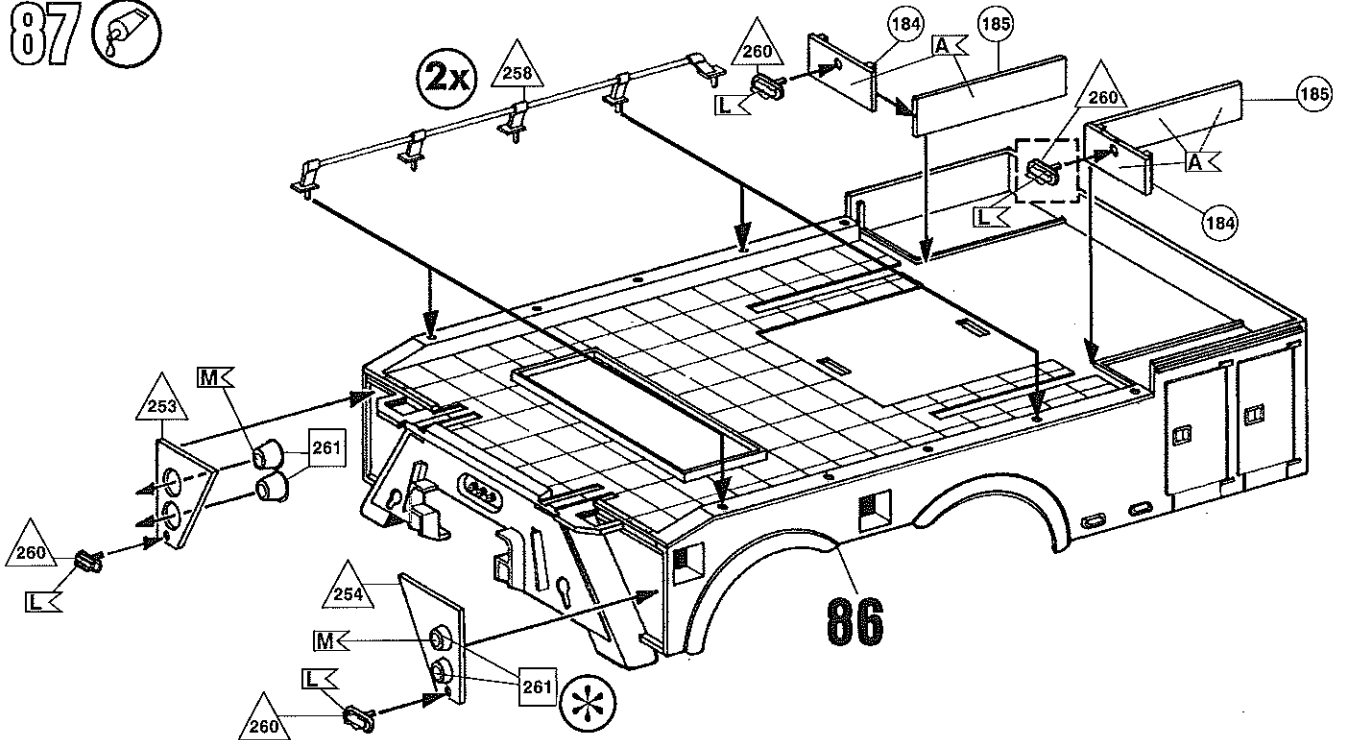


86 

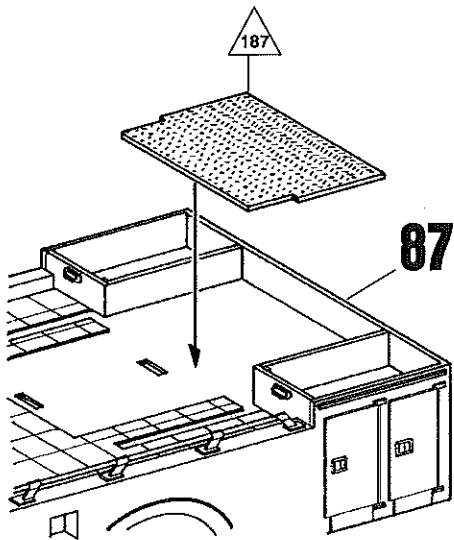
85



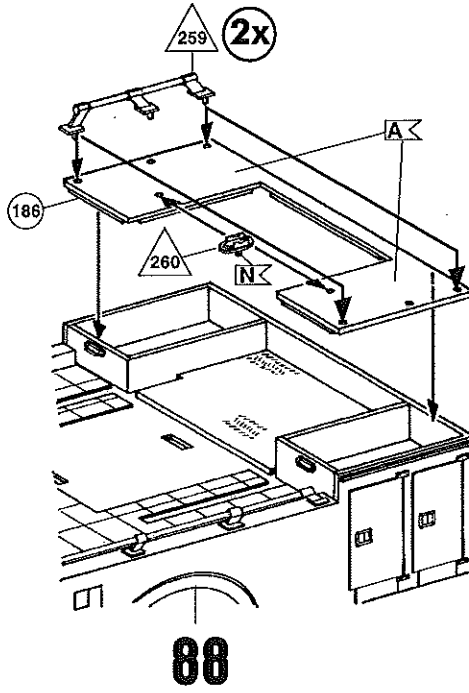
87 



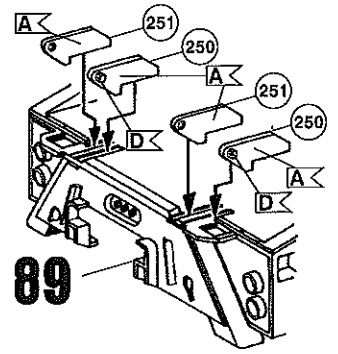
88 



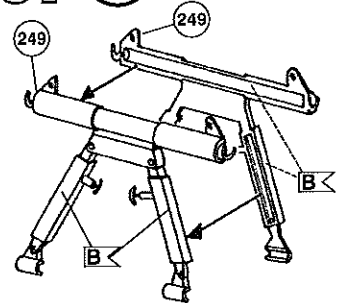
89 



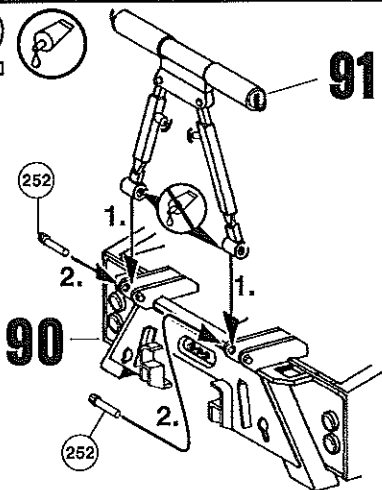
90 



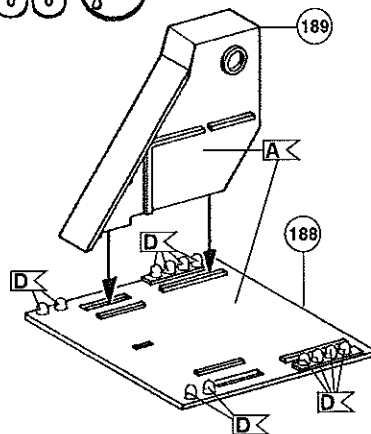
91 



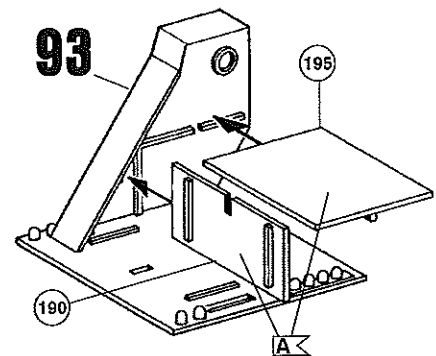
92 



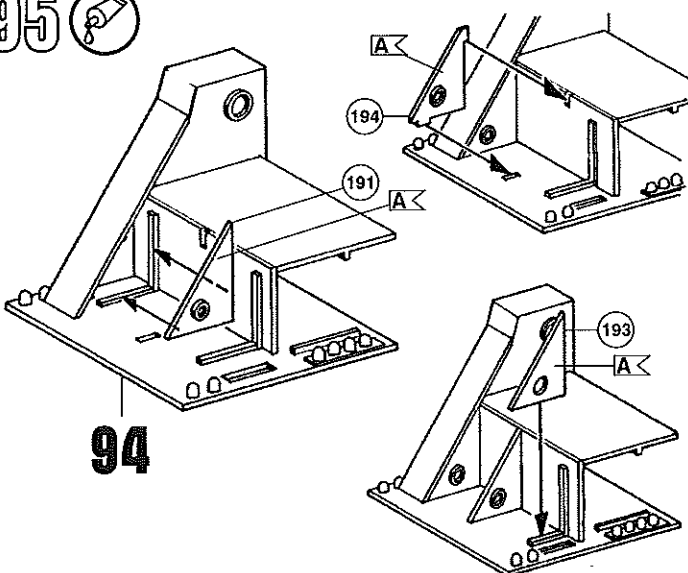
93 




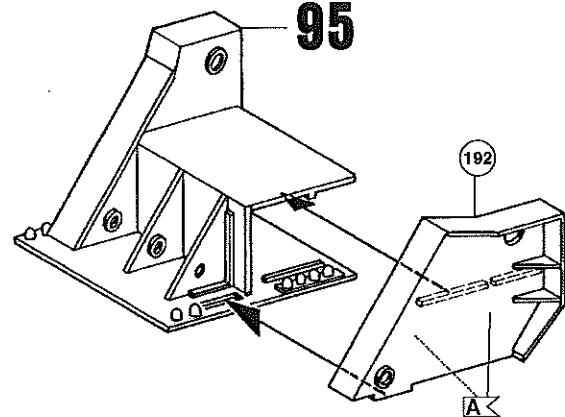
94 



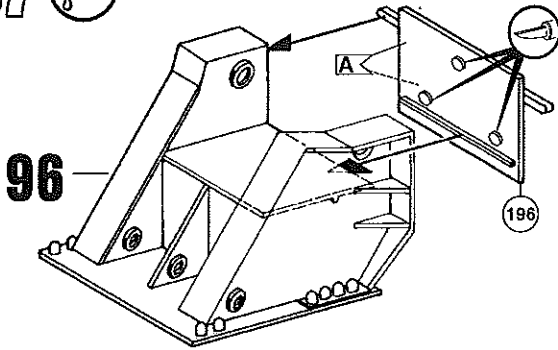
95 



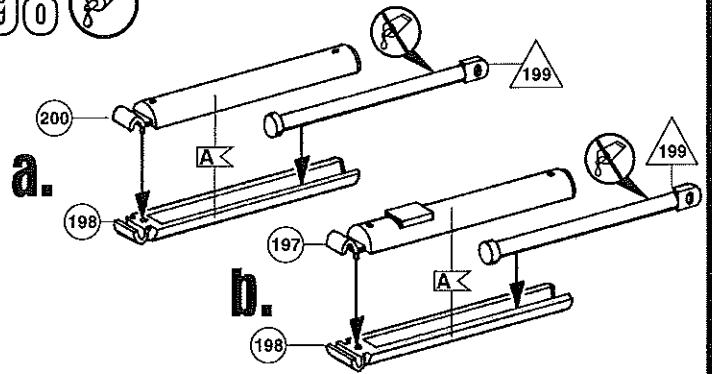
96 



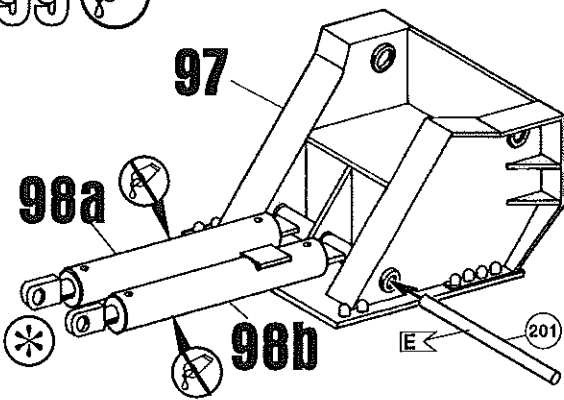
97 



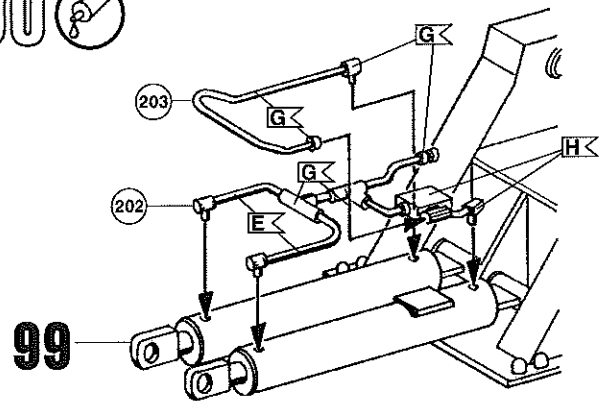
98 



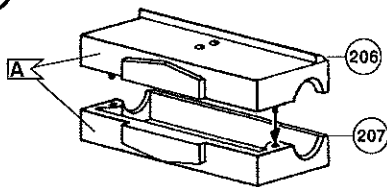
99 



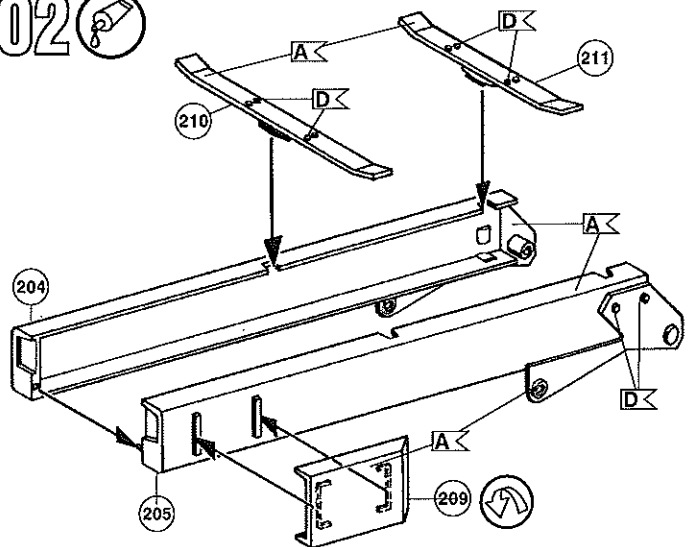
100 



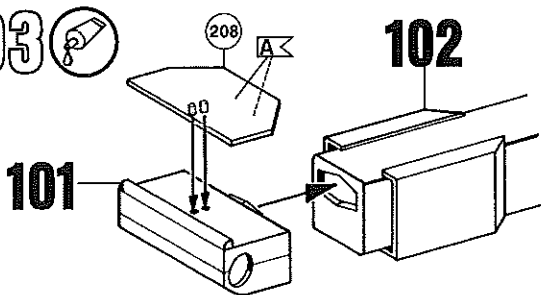
101 



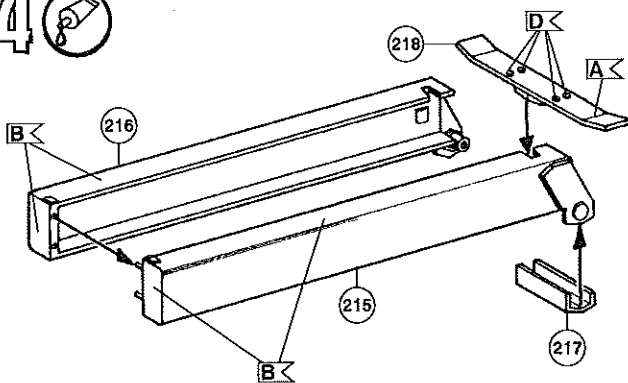
102 



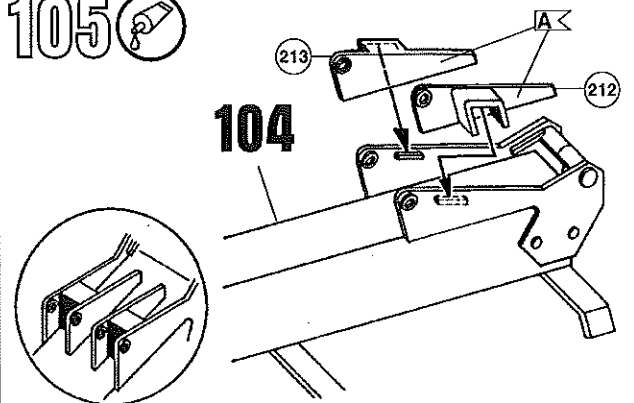
103 




104 

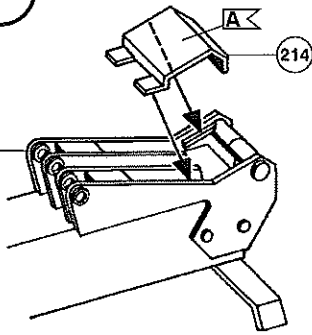



105 



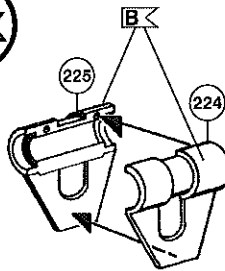
106 


105



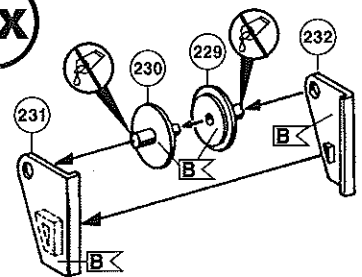
107 

2x



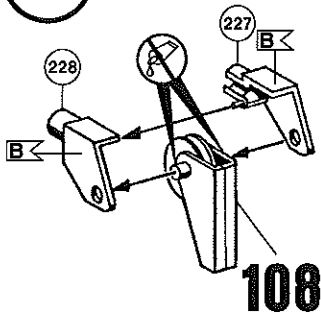
108 

2x

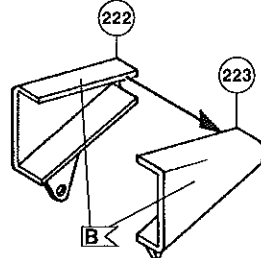


109 

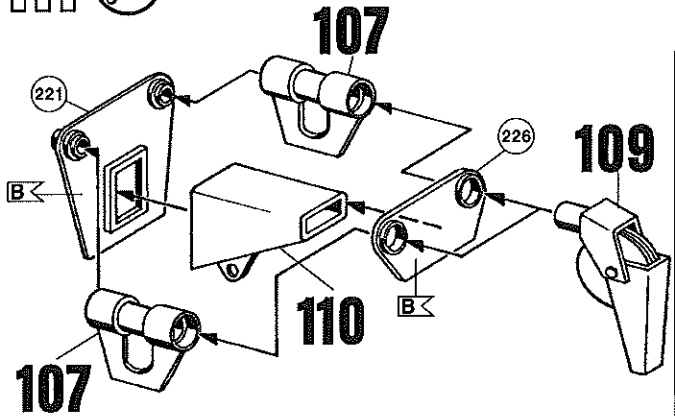
2x



110 

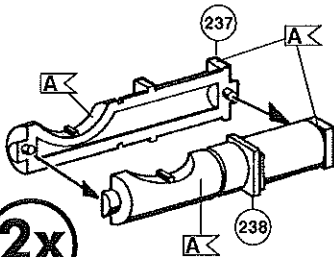


111 

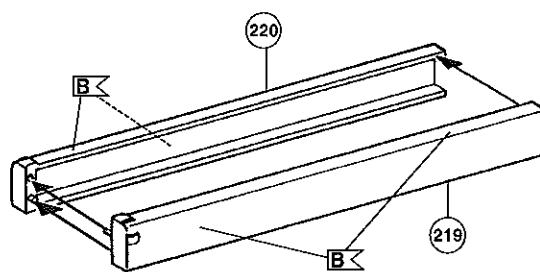


112 

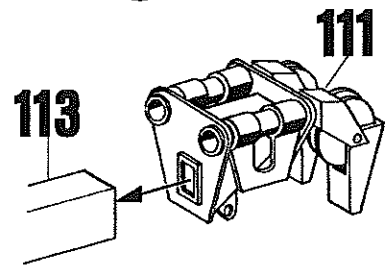
2x



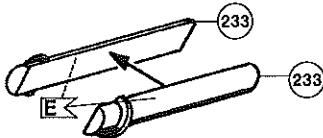
113 



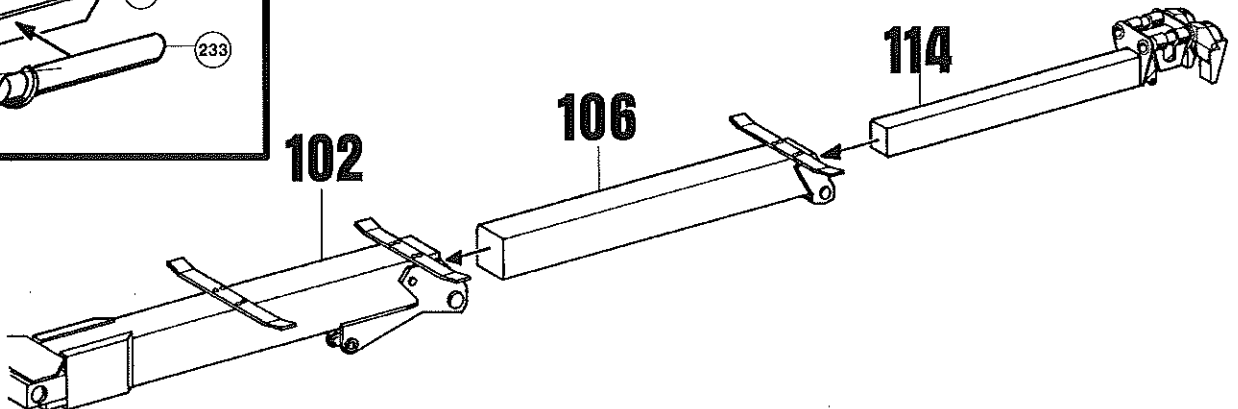
114 



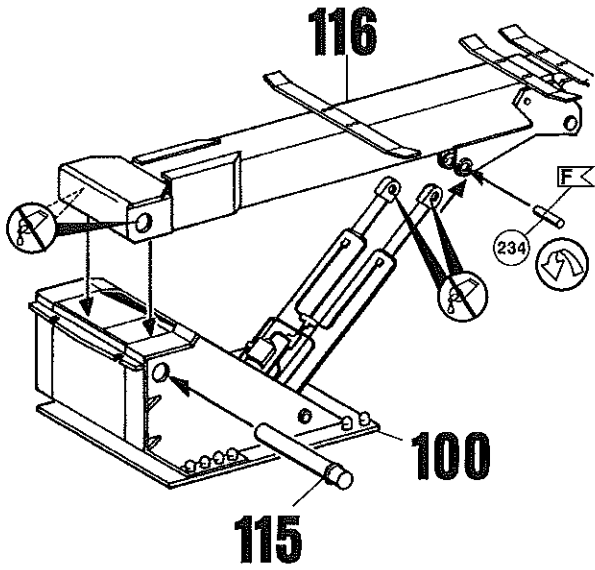
115 



116 

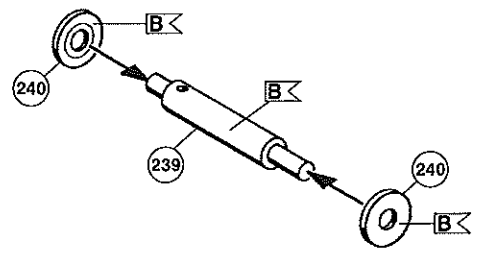


117 



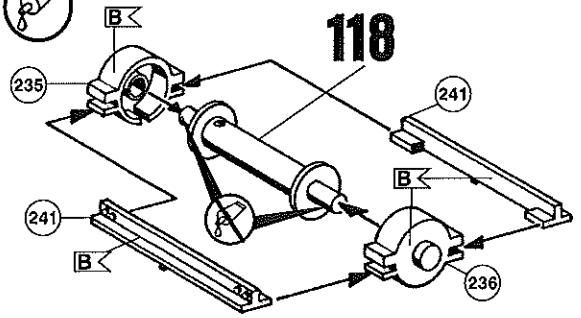
118 

2x

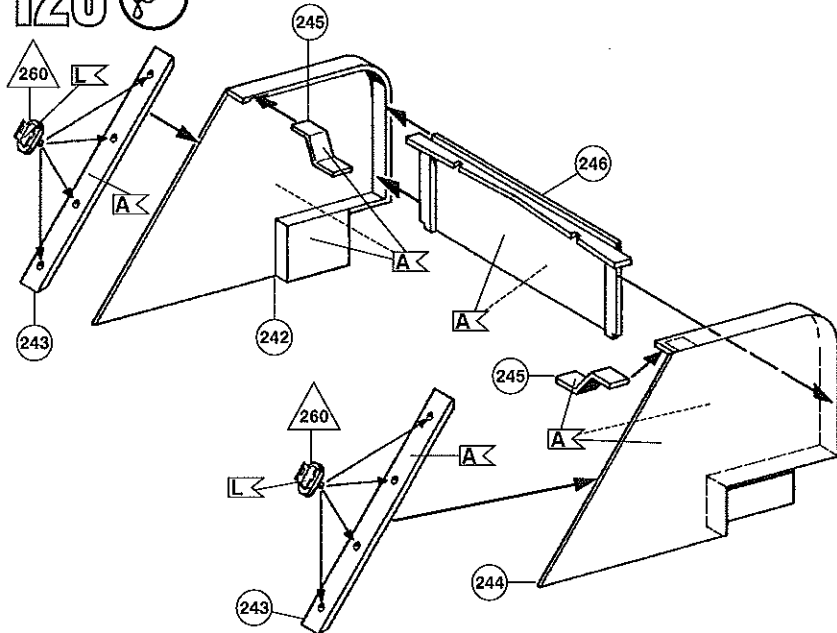


119 

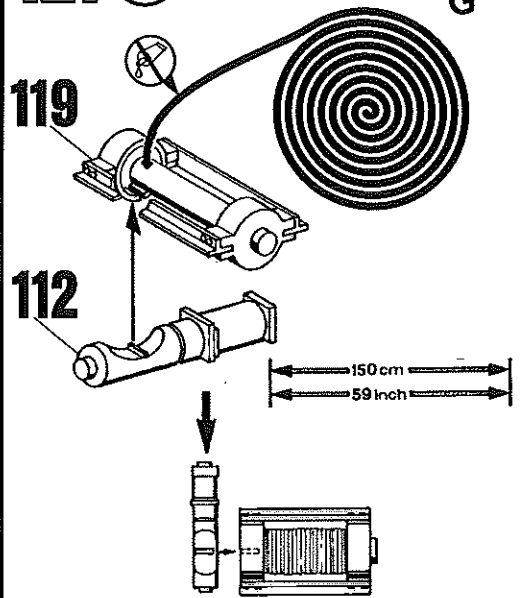
2x



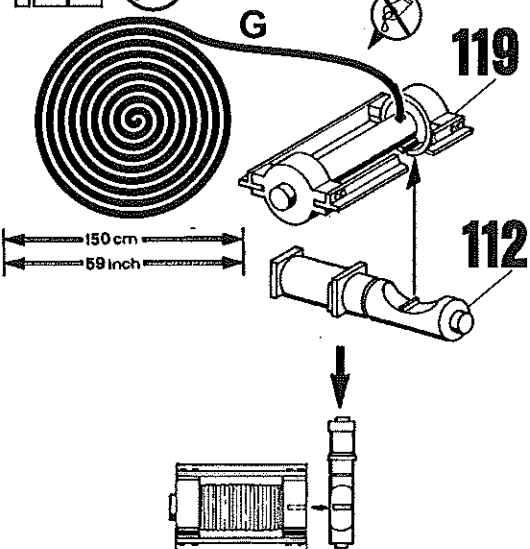
120 



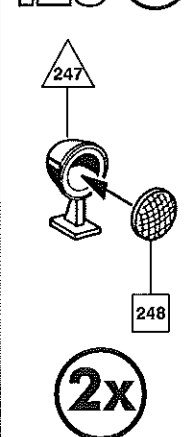
121 



122 

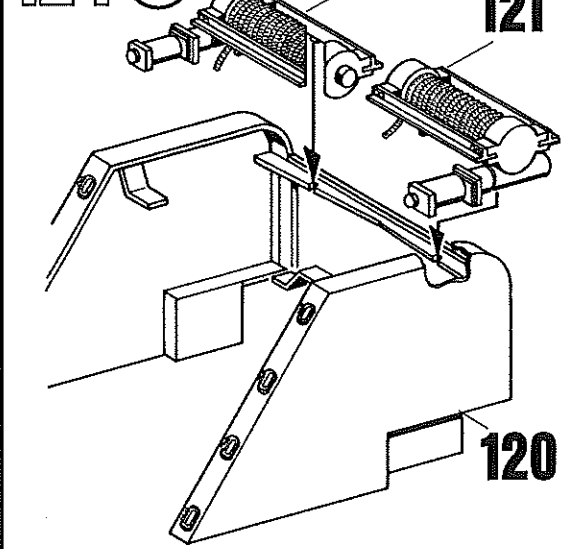


123 

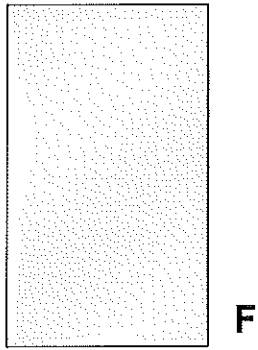


2x

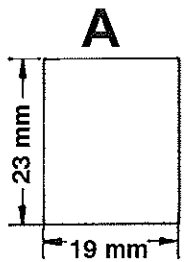
124 



125

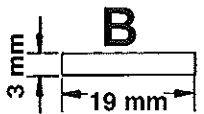


F



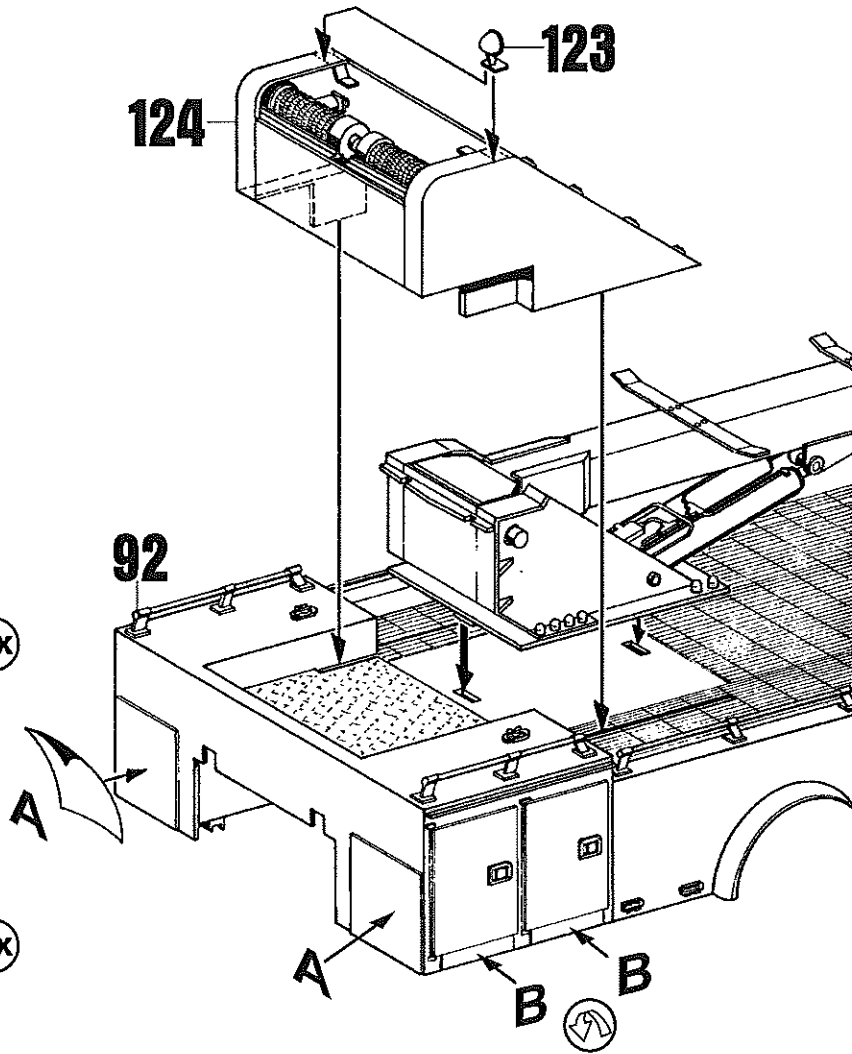
A

(2x)

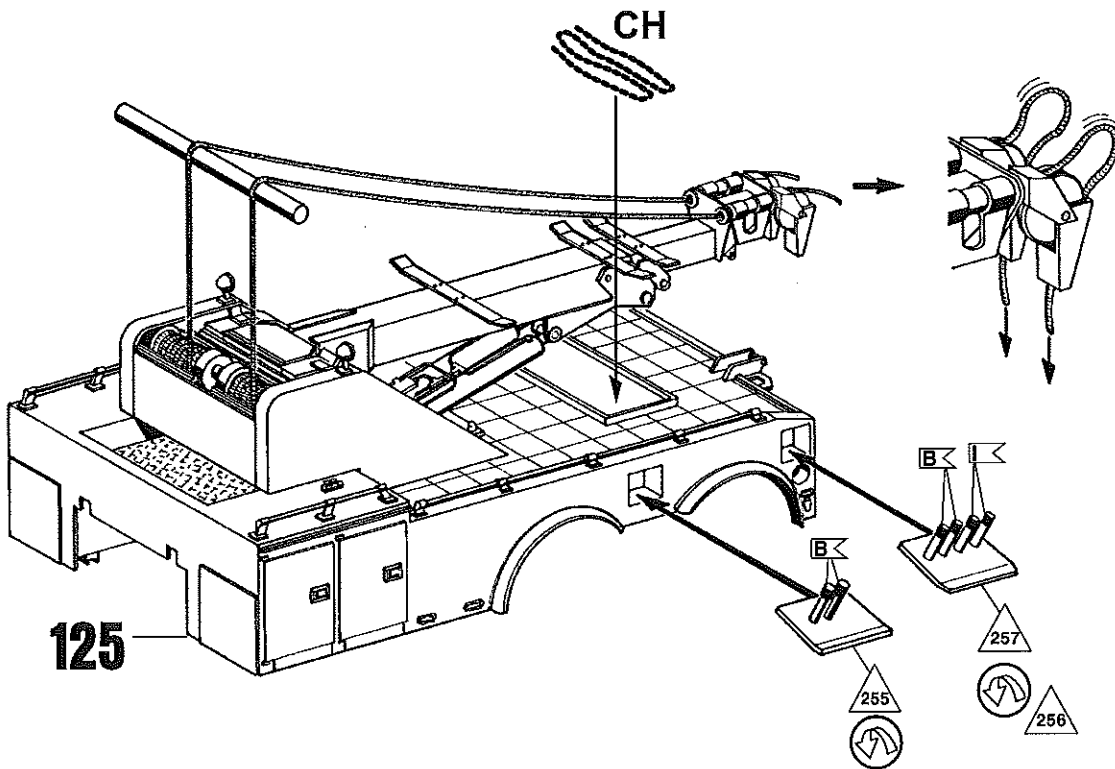


B

(4x)



126

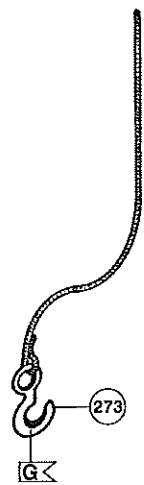


125

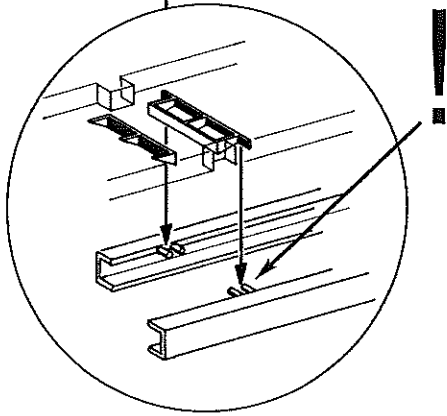
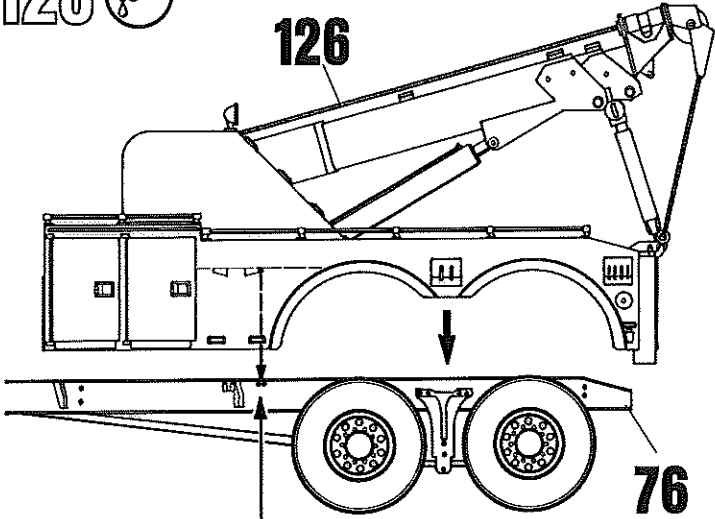
127




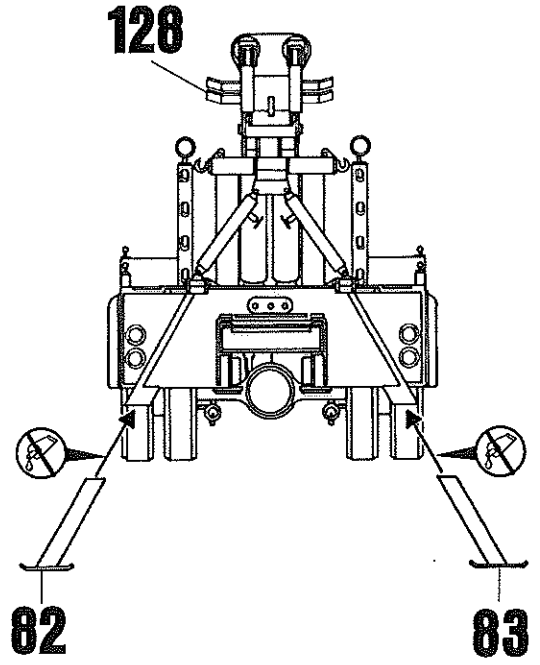
(2x)



128 



129 



130

